Kaysun

SPLITOVÁ IZBOVÁ KLIMATIZÁCIA

Používateľská príručka

Obsluha a inštalácia

KAY-S 26 DR13/KAE-S 26 DR13
KAY-S 35 DR13/KAE-S 35 DR13
KAY-S 52 DR13/KAE-S 52 DR13
KAY-S 71 DR13/KAE-S 71 DR13

DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:

Pred inštaláciou alebo používaním novej klimatizácie si pozorne prečítajte tento návod a (prípadne) aj bezpečnostné pokyny. Tento návod si odložte pre budúce použitie.
Informácie o príslušných modeloch, technické údaje, údaje o fluórovaných skleníkových plynoch (ak sa uplatňujú) a informácie o výrobcovi nájdete v dokumente „Návod na obsluhu – informačný list výrobku“, ktorý je pribalený k vonkajšej jednotke (iba pri výrobkoch určených pre Európsku úniu) alebo k vnútornej jednotke (v závislosti od modelu).

OBSAH

Bezpečnostné opatrenia 02
Kontrola pred začatím 07
Zoznámte sa s klimatizáciou 08
Starostlivosť a údržba 12
Riešenie problémov 14
Začíname s inštaláciou klimatizácie 17
Prehľad inštalácie 18
Súhrn inštalácie – Vnútorná jednotka 19
Inštalácia vnútornej jednotky 20
Inštalácia vonkajšej jednotky 30
Pripojenie potrubia chladiva 34
Vákuovanie systému 38
Kontrola elektrického zapojenia a úniku chladiva 40
Skúšobná prevádzka 41
Balenie a vybalenie jednotky 42

Bezpečnostné opatrenia

Je mimoriadne dôležité, aby ste si pred prevádzkou a inštaláciou prečítali Bezpečnostné opatrenia. Nesprávna inštalácia v dôsledku ignorovania pokynov môže spôsobiť vážne poškodenie alebo zranenie.
Závažnosť potenciálneho poškodenia alebo zranenia je klasifikovaná ako VÝSTRAHA alebo UPOZORNENIE.

Vysvetlenie symbolov

⚠	**VÝSTRAHA** Tento symbol označuje riziko poranenia osôb alebo straty života.
⚠	**UPOZORNENIE** Tento symbol označuje riziko poškodenia majetku alebo vážnych následkov.
	POZOR Toto signálne slovo označuje dôležité informácie (napr. o možnom poškodení majetku), nie však nebezpečenstvo.

⚠ VÝSTRAHA TÝKAJÚCA SA POUŽÍVANIA VÝROBKU

- Pred čistením, inštaláciou alebo opravou klimatizáciu vypnite a odpojte od napájania. V opačnom prípade hrozí úraz elektrickým prúdom.
- Ak sa vyskytne abnormálna situácia (napr. zápach spáleného), okamžite jednotku vypnite a odpojte ju od napájania. Zavolajte predajcovi a požiadajte ho o pokyny, aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu.
- Nevkladajte prsty, tyče ani iné predmety do prívodu a výstupu vzduchu. Môže to spôsobiť zranenie, pretože ventilátor sa môže otáčať vysokou rýchlosťou.
- Nepoužívajte horľavé spreje, ako sú napríklad sprej na vlasy, lak alebo farba, v blízkosti zariadenia. Môže to spôsobiť požiar alebo spálenie.
- Nepoužívajte klimatizáciu na miestach v blízkosti alebo v okolí horľavých plynov. Okolo jednotky sa môže nahromadiť uvoľnený plyn a spôsobiť výbuch.
- Nepoužívajte klimatizáciu vo vlhkej miestnosti (napr. kúpeľňa alebo práčovňa). Príliš vlhké prostredie môže spôsobiť skrat elektrických komponentov.
- Nevystavujte dlhodobo svoje telo priamo studenému vzduchu.
- Nedovoľte deťom hrať sa s klimatizáciou. Deti musia byť v blízkosti jednotky vždy pod dohľadom.
- Ak sa klimatizácia používa spolu s horákmi alebo inými vykurovacími zariadeniami, treba miestnosť dôkladne vetrať, aby sa zabránilo nedostatku kyslíka.
- V určitých funkčných priestoroch, ako sú kuchyne, serverovne atď., sa odporúčajú špeciálne navrhnuté klimatizačné jednotky.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí len vtedy, ak im bol poskytnutý dohľad alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a porozumeli hroziacim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nemôžu vykonávať deti bez dozoru (v krajinách Európskej únie).

- Toto zariadenie by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania zariadenia. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

⚠ VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKEJ ENERGIE

- Používajte iba uvedený napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Výrobok musí byť pri inštalácii správne uzemnený, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri všetkých elektrických prácach dodržiavajte všetky miestne a národné elektroinštalačné normy, predpisy a návod na inštaláciu. Káble pevne pripojte a bezpečne ich zovrite, aby ste zabránili poškodeniu svorky vonkajším pôsobením. Nesprávne elektrické pripojenie môže spôsobiť prehriatie a požiar, čo môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom. Všetky elektrické pripojenia sa musia vykonať podľa schémy elektrického pripojenia, ktorá sa nachádza na paneloch vnútornej a vonkajšej jednotky.
- Všetky káble musia byť správne usporiadané, aby sa zabezpečilo správne zatvorenie krytu ovládacieho panela. Ak nie je kryt ovládacieho panela správne zatvorený, môže to viesť ku korózii a spôsobiť zahriatie prípojných bodov na svorke, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Odpojenie musí byť zahrnuté do pevnej elektroinštalácie v súlade s pravidlami elektroinštalácie.
- Neťahajte za napájací kábel, ak chcete zariadenie vytiahnuť zo zástrčky. Držte zástrčku pevne a vytiahnite ju zo zásuvky. Ťahanie priamo za kábel môže spôsobiť jeho poškodenie, čo môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Neupravujte dĺžku napájacieho kábla ani nepoužívajte na napájanie jednotky predlžovací kábel.
- Nepoužívajte tú istú elektrickú zásuvku aj pre iné spotrebiče. Nesprávne alebo nedostatočné napájanie môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Udržujte sieťovú zástrčku čistú. Odstráňte prach alebo nečistoty, ktoré sa nahromadili na zástrčke alebo v jej okolí. Špinavé zástrčky môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Pri pripojení k pevnej elektroinštalácii musí byť v súlade s platnými predpismi nainštalované zariadenie na odpojenie všetkých pólov s minimálnou vzdialenosťou kontaktov 3 mm na každom póle. Ak môže unikajúci prúd prekročiť 10 mA, musí sa použiť prúdový chránič (RCD) s menovitým rozdielovým vypínacím prúdom najviac 30 mA.

VEZMITE NA VEDOMIE TECHNICKÉ ÚDAJE POISTIEK

Doska plošných spojov (DPS) klimatizácie je vybavená poistkou na zabezpečenie nadprúdovej ochrany. Technické údaje poistky sú vytlačené na doske plošných spojov, napríklad: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC atď.
POZNÁMKA: V prípade jednotiek s chladivom R32, možno použiť iba keramickú poistku odolnú proti výbuchu.

UV-C lampa (vzťahuje sa len na zariadenie obsahujúce lampu UV-C)

Toto zariadenie obsahuje UV-C lampu. Pred otvorením zariadenia si prečítajte návod na údržbu.

- Nepoužívajte UV-C lampy mimo zariadenia.
- Zariadenia, ktoré sú viditeľne poškodené, sa nesmú používať.
- Pri mimovoľnom použití zariadenia alebo poškodení krytu zariadenia môže dôjsť k úniku nebezpečného UV-C žiarenia. UV-C žiarenie môže aj v malých dávkach poškodiť oči a pokožku.
- Pred otvorením dvierok a prístupových panelov so symbolom nebezpečenstva ULTRAFIALOVÉHO ŽIARENIA pri vykonávaní ÚDRŽBY POUŽÍVATEĽOM sa odporúča odpojiť napájanie.
- Lampa UV-C sa nemôže čistiť, opravovať ani vymieňať.
- OCHRANNÉ KRYTY UV-C označené symbolom nebezpečenstva ultrafialového žiarenia sa nesmú odstraňovať.

⚠ VÝSTRAHA Toto zariadenie obsahuje zdroj UV žiarenia. Nepozerajte sa do zdroja svetla. Nepozerajte sa priamo do zdroja svetla. Pred čistením alebo akoukoľvek inou údržbou musí byť zariadenie odpojené od elektrickej siete.

⚠ VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE VÝROBKU

- Inštaláciu vykonáva autorizovaný predajca alebo technik. Chybná inštalácia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Inštalácia sa musí vykonať podľa návodu na inštaláciu. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- V prípade potreby opravy alebo údržby tejto jednotky sa obráťte na autorizovaného servisného technika. Toto zariadenie sa musí inštalovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi o elektroinštalácii.
- Na inštaláciu používajte len dodané príslušenstvo, diely a uvedené súčiastky. Použitie neštandardných dielov môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom, požiar, čo môže viesť k poruche jednotky.
- Jednotku nainštalujte na stabilné miesto, ktoré unesie jej hmotnosť. Ak zvolené miesto neunesie hmotnosť jednotky alebo ak inštalácia nie je vykonaná správne, jednotka môže spadnúť a spôsobiť vážne zranenie a škodu.
- Odtokové potrubie nainštalujte podľa pokynov v tomto návode. Nesprávne odvádzanie vody môže spôsobiť škody na vašej domácnosti a majetku.
- V prípade jednotiek s prídavným elektrickým ohrievačom neinštalujte jednotku vo vzdialenosti menšej ako 1 meter (3 stopy) od horľavých materiálov.
- Neinštalujte zariadenie na mieste, ktoré môže byť vystavené úniku horľavého plynu. Ak sa okolo jednotky nahromadí horľavý plyn, môže spôsobiť požiar.
- Nezapínajte napájanie, kým nie sú dokončené všetky práce.
- Pri presúvaní alebo premiestňovaní klimatizácie sa o odpojení a opätovnej inštalácii jednotky poraďte so skúsenými servisnými technikmi.
- Pokyny na inštalovanie zariadenia na podstavec nájdete v častiach „Inštalácia vnútornej jednotky“ a „Inštalácia vonkajšej jednotky“.

⚠ UPOZORNENIE

- Ak nebudete klimatizáciu dlhší čas používať, vypnite ju a odpojte od napájania.
- Počas búrok zariadenie vypnite a vytiahnite zo zásuvky.
- Uistite sa, že odtoku kondenzovanej vody z jednotky nič nebráni.
- Neobsluhujte klimatizáciu s mokrými rukami. Môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než na ktoré je určené.
- Nešplhajte sa na vonkajšiu jednotku ani na ňu neumiestňujte žiadne predmety.
- Nenechávajte klimatizáciu dlho spustenú pri otvorených dverách alebo oknách, alebo ak je vlhkosť vzduchu veľmi vysoká.

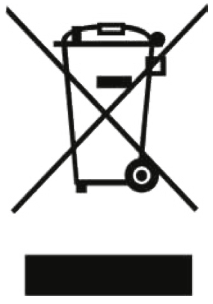
VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA ČISTENIA A ÚDRŽBY

- Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte od napájania. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Nečistite klimatizáciu nadmerným množstvom vody.
- Nečistite klimatizáciu horľavými čistiacimi prostriedkami. Horľavé čistiace prostriedky môžu spôsobiť požiar alebo deformáciu.

Dôležité pokyny pre životné prostredie (európske smernice o likvidácii)

Súlad so smernicou o OEEZ a likvidácia odpadu:
Tento výrobok je v súlade so smernicou EÚ o OEEZ. Tento výrobok je označený klasifikačným symbolom pre odpadové elektrické a elektronické zariadenia (OEEZ).

Tento symbol označuje, že tento výrobok sa po skončení životnosti nesmie likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti.
Použité zariadenie sa musí odovzdať na oficiálnom zbernom mieste na recykláciu elektronických zariadení. Ak chcete zistiť informácie o týchto systémoch zberu, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený. Pri zhodnocovaní a recyklácii starých spotrebičov plní dôležitú úlohu každá domácnosť. Vhodná likvidácia použitého spotrebiča pomáha predchádzať možným negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie.



Informácie o fluórovaných plynoch

- Táto klimatizácia obsahuje fluórované skleníkové plyny. Bližšie informácie o type a množstve plynu nájdete na príslušnom štítku na samotnej jednotke alebo v „Návode na používanie - Karta výrobku“ v balení vonkajšej jednotky. (len výrobky v Európskej únie).
- Inštaláciu, servis, údržbu a opravy tejto jednotky musí vykonávať autorizovaný technik.
- Demontáž a recykláciu výrobku musí vykonať autorizovaný technik.
- V prípade zariadení, ktoré obsahujú fluórované skleníkové plyny v množstve 5 ton ekvivalentu CO2 alebo viac, ale menej ako 50 ton ekvivalentu CO2 – ak má systém nainštalovaný systém detekcie úniku – sa musí urobiť kontrola netesnosti aspoň každých 24 mesiacov.
- Pri kontrole tesnosti jednotky sa dôrazne odporúča viesť riadne záznamy o všetkých kontrolách.

⚠ VÝSTRAHA TÝKAJÚCA SA POUŽÍVANIA CHLADIVA R32

(Platí iba pre jednotky používajúce chladivo R32)

- Ak zariadenie používa horľavé chladivo, musí sa skladovať v dobre vetranej miestnosti, ktorej plocha zodpovedá minimálnej ploche stanovenej na jeho prevádzku.
- Zariadenie musí byť nainštalované, prevádzkované a skladované v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 4 m2.
- Vo vnútorných priestoroch sa nesmú používať opakovane použiteľné mechanické konektory a obrubové spoje.
- Pri opätovnom použití mechanických konektorov vo vnútorných priestoroch je potrebné vymeniť tesnenie. Pri opätovnom použití obrubových spojov vo vnútorných priestoroch je nutné vyrobiť nové obrubové diely.
- Mechanické konektory používané vo vnútorných priestoroch musia spĺňať normu ISO 14903.
- Na urýchlenie odmrazovania ani na čistenie nepoužívajte iné prostriedky než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Spotrebič sa musí uskladňovať v miestnosti bez trvalo spustených zdrojov vznietenia (napríklad: otvorený oheň, fungujúci plynový spotrebič alebo fungujúci elektrický ohrievač).
- Neprepichujte ani nespaľujte.
- Majte na pamäti, že chladivo nemusí mať žiadny zápach.

Kontrola pred začatím

POZNÁMKA: Prevádzková teplota

Ak sa klimatizácia používa mimo nasledujúcich teplotných rozsahov, môžu sa aktivovať niektoré ochranné funkcie a jednotka sa môže vypnúť.

Invertorová klimatizácia typu split

	Režim CHLADENIA	Režim VYKUROVANIA	Režim ODVLHČOVANIA
Teplota miestnosti	16 °C – 32 °C (60 °F – 90 °F)	0 °C – 30 °C (32 °F – 86 °F)	10 °C – 32 °C (50 °F – 90 °F)
Vonkajšia teplota	0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F)	-15 °C – 24 °C (5 °F – 75 °F)	0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F)
	-15 °C – 50 °C (5 °F – 122 °F) Pre modely s chladiacimi systémami s nízkou teplotou.		
	0 °C – 52 °C (32 °F – 126 °F) Pre špeciálne modely pre tropické oblasti	-15 °C – 24 °C (5 °F – 75 °F)	0 °C – 52 °C (32 °F – 126 °F) Pre špeciálne modely pre tropické oblasti

PRE VONKAJŠIE JEDNOTKY S PRÍDAVNÝM ELEKTRICKÝM OHRIEVAČOM

Ak je vonkajšia teplota nižšia ako 0 °C (32°F), dôrazne odporúčame, aby bolo zariadenie nepretržite pod napätím, čo zabezpečí jeho bezproblémový výkon.

Typ s konštantnou rýchlosťou

	Režim CHLADENIA	Režim VYKUROVANIA	Režim ODVLHČOVANIA
Teplota miestnosti	16 °C – 32 °C (60 °F – 90 °F)	0 °C – 30 °C (32 °F – 86 °F)	10 °C – 32 °C (50 °F – 90 °F)
Vonkajšia teplota	18 °C – 43 °C (64 °F – 109 °F)	-7 °C – 24 °C (19 °F – 75 °F)	11 °C – 43 °C (52 °F – 109 °F)
	-7 °C – 43 °C (19 °F – 109 °F) Pre modely so systémom chladenia pri nízkych teplotách.		18 °C – 43 °C (64 °F – 109 °F)
	18 °C – 52 °C (64 °F – 126 °F) Pre špeciálne modely pre tropické oblasti	-7 °C – 24 °C (19 °F – 75 °F)	18 °C – 52 °C (64 °F – 126 °F) Pre špeciálne modely pre tropické oblasti

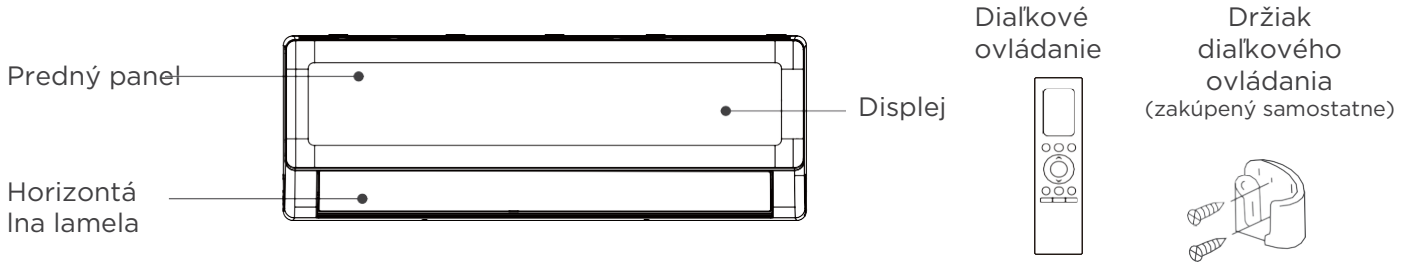
POZNÁMKA: Relatívna vlhkosť v miestnosti nižšia ako 80 %. Ak je klimatizácia spustená po prekročení tejto hodnoty, na povrchu klimatizácie sa môže tvoriť kondenzát. Nastavte vertikálnu lamelu prúdenia vzduchu na maximálny uhol (vertikálne k podlahe) a nastavte režim ventilátora na hodnotu HIGH.

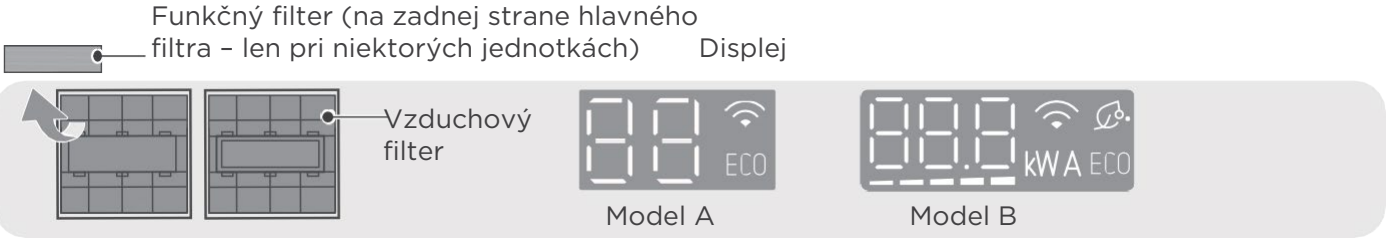
Zoznámte sa s klimatizáciou

POZNÁMKA

- Rôzne modely majú odlišný predný panel a okno displeja. Nie všetky kontrolky, ktoré sú opísané nižšie, sú dostupné pre klimatizáciu, ktorú ste si zakúpili. Skontrolujte vnútorné okno displeja zakúpenej jednotky.
- Obrázky v tomto návode slúžia na vysvetlenie. Skutočný tvar vašej vnútornej jednotky sa môže mierne líšiť. Rozhodujúci je skutočný tvar.

Displej vnútornej jednotky





Kódy na displeji	Význam kódov na displeji
	• Zobrazuje teplotu, prevádzkové funkcie a chybové kódy. • Pri niektorých jednotkách sa po aktivovaní funkcie GEAR na displeji na 15 sekúnd zobrazí a bude blikať cieľový príkon (kW), aktuálny prúd (A) alebo stupeň výkonu (Lx). Stupne výkonu sa zobrazujú takto: stupeň L1 (▁), stupeň L2(▁▁), stupeň L3(▁▁▁), stupeň L4(▁▁▁▁), stupeň L5(▁▁▁▁▁).
	• Keď je zapnutá funkcia Fresh (pri niektorých jednotkách).
ECO	• Keď je zapnutá funkcia ECO+.
	• Keď je aktivované bezdrôtové ovládanie (pri niektorých jednotkách).
 (na 3 sekundy)	• keď je nastavený časovač zapnutia (ak je jednotka vypnutá, po nastavení časovača zapnutia zostane kód „“ zobrazený), • keď sa zapne funkcia Fresh, UV lampa, Swing, Turbo, Breeze Away alebo Silent.
 (na 3 sekundy)	• keď je nastavený časovač vypnutia, • keď sa vypne funkcia Fresh, UV lampa, Swing, Turbo, Breeze Away alebo Silent.
	• keď je zapnutá funkcia Active Clean.
	• počas odmrazovania (pri jednotkách s chladením a vykurovaním).
	• keď je zapnutá funkcia vykurovania na 8 °C (46 °F) (pri jednotkách s chladením a vykurovaním).

Výkon jednotky môžete ďalej optimalizovať týmito krokmi:

- nechajte dvere a okná zatvorené;
- obmedzte spotrebu energie pomocou funkcií zapnutého časovača (TIMER ON) a vypnutého časovača (TIMER OFF);
- nezakrývajte prívody alebo výstupy vzduchu;
- pravidelne kontrolujte a čistite vzduchové filtre.

Ďalšie funkcie

POZNÁMKA

Zakúpený model klimatizácie nemusí podporovať všetky uvedené funkcie. Skontrolujte displej vnútornej jednotky a diaľkový ovládač jednotky.

- **Automatické reštartovanie**
  Ak dôjde k výpadku napájania, po obnovení napájania sa jednotka automaticky reštartuje s predchádzajúcimi nastaveniami.

- **Funkcia Active Clean – Aktívne čistenie (niektoré jednotky)**

  Zapne sa ionizátor, ktorý pomáha čistiť vzduch v miestnosti.

- **Funkcia Active Clean – Aktívne čistenie (niektoré jednotky)**

  -- Technológia Active Clean odstraňuje prach, ktorý sa prilepí na výmenník tepla automatickým zmrazením a následným rýchlym rozmrazením námrazy. Budete počuť zvuk „pi-pi“.
  Funkcia Active Clean sa používa na vytvorenie väčšieho množstva kondenzovanej vody, čím sa zlepší čistiaci účinok, a studený vzduch sa vyfúkne von. Po vyčistení následne vnútorné veterné koleso pokračuje v chode s horúcim vzduchom, ktorý vysuší odparovač, čím sa udržiava jeho vnútro čisté.
  -- Po zapnutí tejto funkcie sa na displeji vnútornej jednotky zobrazí kód „CL“. Po 20 až 45 minútach sa jednotka automaticky vypne a funkcia Active Clean sa ukončí.

- **Funkcia Louver Angle Memory – Pamäť polohy lamely**

  Po zapnutí jednotky sa lamela automaticky vráti do predchádzajúcej polohy.

- **Funkcia ECO+ – Úsporný režim**

  V režime chladenia alebo vykurovania sa rýchlosť ventilátora nastaví na automatickú, pričom nastavená teplota zostane nezmenená. Tým sa zvyšuje komfort, šetrí energia a obmedzujú výkyvy teploty.

- **Funkcia Refrigerant Leakage Detection – Detekcia úniku chladiva**

  Keď vnútorná jednotka zistí únik chladiva, automaticky sa zobrazí „EL0C“.

- **Funkcia Wireless Control – Bezdrôtové ovládanie (niektoré jednotky)**

  Bezdrôtové ovládanie umožňuje ovládať klimatizáciu pomocou mobilného telefónu a bezdrôtového pripojenia.

  Prístup k zariadeniu USB, jeho výmenu a údržbu musí vykonávať odborný personál.

- **Režim Breeze Away – Nepriame prúdenie vzduchu (niektoré jednotky)**

  -- Stlačením tlačidla Breeze Away na diaľkovom ovládači zabránite priamemu prúdeniu vzduchu na osoby.
  -- Pri režime Breeze Away systém automaticky nastaví uhly lamely a rýchlosť ventilátora. Rýchlosť ventilátora môžete zvoliť aj pomocou diaľkového ovládača.
  -- Táto funkcia je dostupná iba v režime chladenia, odvlhčovania alebo ventilátora.

- **Režim Sleep (Spánku)**
  Funkcia SLEEP znižuje spotrebu energie počas spánku.
  Po jej aktivovaní klimatizácia automaticky prispôsobuje teplotu a rýchlosť ventilátora, aby zabezpečila príjemnejšie podmienky na spánok. V režime spánku môžete podľa potreby nastaviť rýchlosť ventilátora a uhol prúdenia vzduchu. Režim spánku sa automaticky ukončí po 9 hodinách prevádzky. Poznámka:
  -Režim spánku nie je dostupný v režime ventilátora ani odvlhčovania.
  -Pri niektorých modeloch s bezdrôtovým ovládaním možno prostredníctvom aplikácie nastaviť dĺžku režimu spánku a jeho osvetlenie.

- **Funkcia Intelligent Humidity Control – Inteligentné riadenie vlhkosti (niektoré jednotky)**

  Po aktivovaní tejto funkcie v režime chladenia sa rýchlosť ventilátora nastaví na automatickú, pričom nastavená teplota zostane nezmenená. Systém reguluje vlhkosť v miestnosti tak, aby vzduch nebol príliš suchý ani príliš vlhký, a zároveň udržiava príjemnú teplotu. Túto funkciu možno aktivovať iba diaľkovým ovládačom alebo prostredníctvom aplikácie.

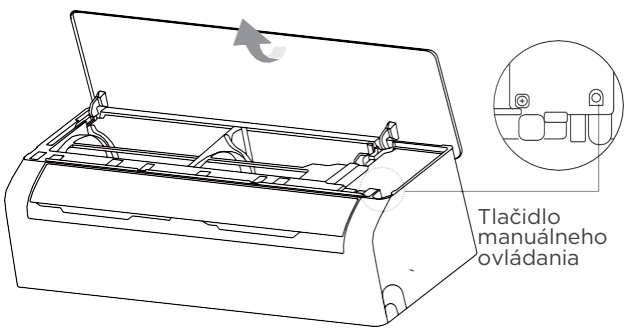
Manuálne ovládanie (bez diaľkového ovládača)

⚠ **UPOZORNENIE:** Týkajúce sa používania výrobku

Manuálne tlačidlo je určené len na testovacie účely a núdzovú prevádzku.
Túto funkciu nepoužívajte, pokiaľ ste nestratili diaľkový ovládač a nie je to absolútne nevyhnutné. Ak chcete obnoviť bežnú prevádzku, použite na aktiváciu jednotky diaľkové ovládanie.
Predtým, ako začnete jednotku ovládať manuálne, musíte ju najskôr vypnúť.

Manuálne ovládanie jednotky:

- Stlačte tlačidlá na oboch stranách panela a potom panel zdvihnite, kým nezacvakne.
- Na pravej strane elektrickej riadiacej skrinky vyhľadajte **tlačidlo MANUÁLNEHO OVLÁDANIA.**
- Jedným stlačením **tlačidla MANUÁLNEHO OVLÁDANIA** aktivujete režim FORCED AUTO (nútený automatický režim).
- Opätovným stlačením **tlačidla MANUÁLNEHO OVLÁDANIA** aktivujte režim FORCED COOLING (Nútené chladenie).
- Tretím stlačením **tlačidla MANUÁLNEHO OVLÁDANIA** zariadenie vypnete.
- Zatvorte predný panel.



Nastavenie uhla prúdenia vzduchu

POZNÁMKA: Nastavenie zvislého smeru prúdenia vzduchu (diaľkový ovládač)

Keď je jednotka zapnutá, nastavte zvislý smer prúdenia vzduchu pomocou tlačidla SWING na diaľkovom ovládači. Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu diaľkového ovládača.

Poznámky k nastaveniu uhla lamiel

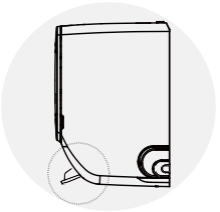
- Pri používaní režimu CHLADENIA alebo ODVLHČOVANIA nenechávajte lamelu dlhší čas nastavenú v príliš zvislej polohe. Na lamele by mohla kondenzovať voda a kvapkať na podlahu alebo nábytok.



- Nastavenie lamely na príliš malý uhol v režime CHLADENIA alebo VYKUROVANIA môže obmedziť prúdenie vzduchu a znížiť výkon klimatizácie.



- V súlade s požiadavkami príslušných noriem nastavte pri skúške vykurovacieho výkonu lamelu na maximálny uhol prúdenia vzduchu.

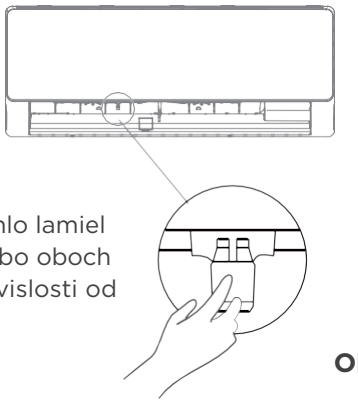


POZNÁMKA

Nehýbte lamelou manuálne. Ak je potrebné obnoviť jej nastavenie, vypnite jednotku a na niekoľko sekúnd ju odpojte od elektrickej siete. Po opätovnom zapnutí sa poloha lamely obnoví.

Nastavenie prúdenia vzduchu doľava a doprava (manuálne ovládanie)

Smer prúdenia vzduchu doľava a doprava sa musí nastaviť manuálne. Uchopte ovládacie tiahlo lamiel (pozri obr. B) a manuálne ho nastavte do požadovaného smeru.
Pri niektorých jednotkách možno smer prúdenia vzduchu doľava a doprava nastaviť diaľkovým ovládačom. Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu diaľkového ovládača.



Ovládacie tiahlo lamiel (na jednej alebo oboch stranách v závislosti od modelu)

Obr. B

UPOZORNENIE

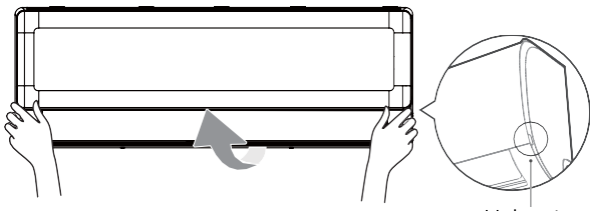
Nevkladajte prsty do dúchadla a nasávacej strany zariadenia ani do ich blízkosti. Vysokorýchlostný ventilátor vo vnútri zariadenia by vám mohol spôsobiť poranenie.

Starostlivosť a údržba

⚠UPOZORNENIE

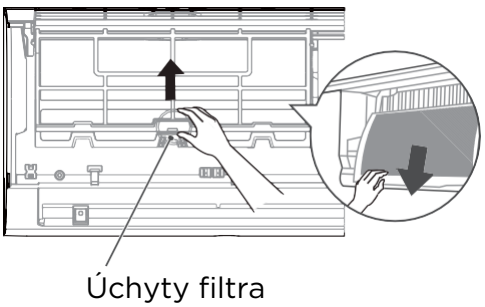
- Upchatý filter znižuje účinnosť chladenia a môže nepriaznivo ovplyvniť vaše zdravie. Filter preto čistite každé dva týždne.
- Pred čistením alebo údržbou klimatizačný systém vždy **VYPNITE** a odpojte od zdroja elektrického prúdu.
- Filtra na osvieženie vzduchu (plazmového filtra) sa **nedotýkajte** najmenej 10 minút po vypnutí jednotky.
- Na čistenie jednotky používajte len mäkkú a suchú handru. Ak je jednotka veľmi znečistená, môžete ju utrieť handrou namočenou v teplej vode.
- Nepoužívajte na čistenie jednotky chemikálie ani chemicky ošetrené handry.
- Nepoužívajte na čistenie jednotky benzén, riedidlo, leštiaci prášok ani iné rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť praskanie alebo deformáciu plastového povrchu.
- Nepoužívajte na čistenie predného panela vodu teplejšiu ako 40 ºC (104°F). Môže to spôsobiť deformáciu alebo zmenu farby panelu.

Čistenie vnútornej jednotky a vzduchového filtra



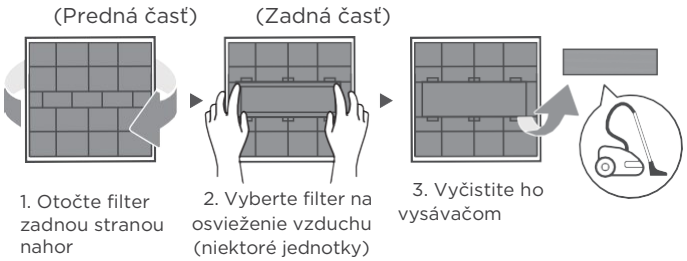
1. krok:

Nadvihnite predný panel vnútornej jednotky.



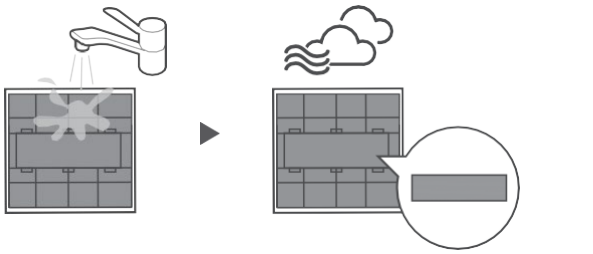
2. krok:

Najskôr stlačte úchyt na konci filtra, aby sa uvoľnila západka. Potom filter nadvihnite a vytiahnite smerom k sebe.



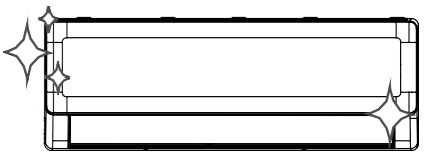
3. krok:

Ak má váš filter malý filter na osvieženie vzduchu, odpojte ho od väčšieho filtra. Filter na osvieženie vzduchu vyčistite ručným vysávačom.



4. krok:

Veľký vzduchový filter umyte teplou mydlovou vodou. Použite na to jemný čistiaci prostriedok. Prepláchnite filter čerstvou vodou a potom z neho vytrepte prebytočnú vodu. Sušte ho na chladnom a suchom mieste a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.



5. krok:

Po vysušení znova pripevnite filter na osvieženie vzduchu k veľkému filtru a zasuňte ho späť do vnútornej jednotky. Nakoniec zatvorte predný panel vnútornej jednotky.

⚠ UPOZORNENIE

- Pred výmenou filtra alebo čistením jednotku vypnite a odpojte od napájania.
- Pri vyberaní filtra sa nedotýkajte kovových častí jednotky. Na ostrých kovových hranách sa môžete porezať.
- Na čistenie vnútra vnútornej jednotky nepoužívajte vodu. Mohlo by to zničiť izoláciu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Pri sušení nevystavujte filter priamemu slnečnému žiareniu. Filter by sa mohol zmrštiť.
- Každú údržbu a čistenie vonkajšej jednotky by mal vykonávať autorizovaný predajca alebo licencovaný servis.
- Všetky opravy jednotky vykonáva autorizovaný predajca alebo licencovaný servis.

Údržba klimatizačnej jednotky.

Údržba – Pri dlhodobom nepoužívaní

Ak plánujete klimatizáciu dlhší čas nepoužívať, postupujte podľa týchto pokynov:

Vyčistite všetky filtre

Zapnite funkciu FAN, kým jednotka úplne nevyschne

Vypnite jednotku a odpojte napájanie

Vyberte batérie z diaľkového ovládača

Údržba – Kontrola pred sezónou

Po dlhšom nepoužívaní alebo pred obdobím intenzívneho používania vykonajte nasledujúce úkony:

Skontrolujte, či nie sú poškodené káble

Vyčistite všetky filtre

Skontrolujte tesnenie

Uistite sa, že nič neblokuje prívody a výstupy vzduchu



Vymeňte batérie

Riešenie problémov

⚠ UPOZORNENIE

Ak sa nastane ktorákoľvek z nasledujúcich situácií, zariadenie okamžite vypnite!

- Vedenie je poškodené alebo abnormálne teplé.
- Cítiť zápach spáleniny
- Jednotka vydáva silné alebo neobvyklé zvuky
- Vyhodí sa poistka napájania alebo sa často vypína istič
- Do zariadenia vnikla voda alebo predmety alebo z neho uniká voda alebo vypadli predmety

NEPOKÚŠAJTE SA ICH VYRIEŠIŤ SAMI! OKAMŽITE KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÝ SERVIS.

Bežné problémy

Nižšie uvedené problémy neznamenajú poruchu a väčšinou si nevyžadujú opravu.

Problém	Možné príčiny
Po stlačení tlačidla ON/OFF sa zariadenie nezapne	Zariadenie disponuje funkciou ochrany na 3 minúty, ktorá zabraňuje jej preťaženiu. Zariadenie sa nedá reštartovať do troch minút po vypnutí.
Zariadenie sa prepne z režimu COOL/HEAT do režimu FAN	Zariadenie môže zmeniť svoje nastavenie, aby zabránilo tvorbe námrazy na jednotke. Keď sa teplota zvýši, zariadenie sa opätovne spustí v predtým zvolenom režime. Pri dosiahnutí nastavenej teploty jednotka vypne kompresor. Pri opätovnom teplotnom výkyve bude zariadenie pokračovať v prevádzke.
Vnútorná jednotka vypúšťa bielu hmlu	Vo vlhkých oblastiach môže veľký teplotný rozdiel medzi vzduchom v miestnosti a klimatizovaným vzduchom vytvoriť bielu hmlu.
Vnútorná aj vonkajšia jednotka vypúšťajú bielu hmlu	Keď sa jednotka po rozmrazení reštartuje v režime HEAT, môže dochádzať k tvorbe bielej hmly v dôsledku vlhkosti spôsobenej procesom rozmrazovania.
Vnútorná jednotka vydáva zvuky	Keď sa lamela vráti do svojej polohy, môže vydávať svišťavý zvuk. Po spustení jednotky v režime HEAT môže v dôsledku expanzie a zmrštenia plastových dielov jednotky dôjsť k vydávaniu pískavého zvuku.
Vnútorná aj vonkajšia jednotka vydávajú zvuky	Mierne šumenie počas prevádzky: Je to normálne a spôsobuje ho chladiaci plyn prúdiaci cez vnútornú aj vonkajšiu jednotku.
	Pri spustení systému, po jeho zastavení alebo počas odmrazovania môže byť počuť tiché syčanie. Tento zvuk je normálny a spôsobuje ho zastavenie alebo zmena smeru chladiaceho plynu. Pískavý zvuk: normálne rozťahovanie a zmršťovanie plastových a kovových dielov spôsobených teplotnými výkyvmi počas prevádzky môže spôsobiť pískavý zvuk.

Problém	Možné príčiny
Vonkajšia jednotka vydáva zvuky	Jednotka vydáva rôzne zvuky podľa aktuálneho prevádzkového režimu.
Z vnútornej alebo vonkajšej jednotky sa uvoľňuje prach	Počas dlhšieho nepoužívania sa môže na jednotke nahromadiť prach, ktorý sa bude po zapnutí jednotky uvoľňovať. Tento problém môžete zmierniť tak, že počas dlhých období nepoužívania jednotku zakryjete.
Zariadenie vydáva nepríjemný zápach	Jednotka môže absorbovať pachy z prostredia (napríklad z nábytku, varenia, cigariet atď.), ktoré sa budú počas prevádzky uvoľňovať.
	Filtre jednotky sú znečistené plesňou a mali by sa vyčistiť.
Ventilátor vonkajšej jednotky nefunguje	Počas prevádzky sa rýchlosť ventilátora riadi tak, aby sa optimalizovala prevádzka zariadenia.
Prevádzka je nepravidelná, nepredvídateľná alebo jednotka nereaguje	Interferencia z mobilných telefónnych veží a diaľkových zosilňovačov môže spôsobiť poruchu jednotky. V takomto prípade skúste: • odpojiť a znovu pripojiť napájanie; • stlačiť tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači a opätovne spustiť prevádzku.

POZNÁMKA: Ak problém pretrváva, obráťte sa na miestneho predajcu alebo na najbližšie zákaznícke centrum. Poskytnite im podrobný opis poruchy jednotky a číslo modelu.

⚠ UPOZORNENIE

Ak sa vyskytnú problémy, pred kontaktovaním servisu skontrolujte nasledujúce body. Niektoré problémy si nevyžadujú opravu.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Slabý výkon chladenia	Nastavená teplota je pravdepodobne vyššia ako teplota miestnosti	Znížte nastavenú teplotu
	Výmenník tepla na vnútornej alebo vonkajšej jednotke je špinavý	Požiadajte autorizované servisné stredisko o vyčistenie príslušného výmenníka tepla
	Vzduchový filter je špinavý	Vyberte filter a vyčistite ho podľa pokynov
	Prívod alebo odvod vzduchu z niektorej z jednotiek je zablokovaný	Vypnite jednotku, odstráňte prekážku a znova ju zapnite
	Otvorené dvere a okná	Uistite sa, že sú všetky dvere a okná počas prevádzky jednotky zatvorené
	Vzniká nadmerné teplo zo slnka	V období horúčav alebo intenzívneho slnečného žiarenia zatvorte okná a zatiahnite závesy
	V miestnosti sa nachádza príliš veľa zdrojov tepla (osoby, počítače, elektronika atď.)	Znížte počet zdrojov tepla
	Nízka hladina chladiva v dôsledku netesnosti alebo dlhodobého používania	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
	Je aktivovaná funkcia SILENCE (voliteľná funkcia)	Funkcia SILENCE môže znížiť výkon výrobku znížením prevádzkovej frekvencie. Vypnite funkciu SILENCE.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Jednotka nefunguje	Výpadok prúdu	Počkajte na obnovenie prívodu prúdu
	Napájanie je vypnuté	Zapnite napájanie
	Poistka je vypálená	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko, aby vymenilo poistku
	Batérie diaľkového ovládača sú vybité	Vymeňte batérie
	Bola aktivovaná 3-minútová ochrana jednotky	Reštartujte jednotku a počkajte 3 minúty
	Je aktivovaný časovač	Vypnite časovač
Jednotka sa často zapína a vypína	V systéme je príliš veľa alebo príliš málo chladiva	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
	Do systému sa dostal nestlačiteľný plyn alebo vlhkosť	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
	Kompresor nefunguje	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
	Napätie je príliš vysoké alebo príliš nízke.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko, aby nainštalovalo stabilizátor napätia
Slabý výkon vykurovania	Vonkajšia teplota je extrémne nízka	Použite prídavné vykurovanie
	Cez dvere a okná vchádza studený vzduch	Uistite sa, že sú všetky dvere a okná počas používania jednotky zatvorené
	Nízka hladina chladiva v dôsledku netesnosti alebo dlhodobého používania	Skontrolujte, či nedochádza k úniku, a obráťte sa na autorizované servisné stredisko
Kontrolky neprestajne blikajú **Na displeji vnútornej jednotky sa zobrazí kód chyby, ktorý začína týmito písmenami:** • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)	Jednotka môže prestať pracovať alebo pokračovať v bezpečnej prevádzke. Ak kontrolky nepretržite blikajú alebo sa objavia chybové kódy, počkajte približne 10 minút. Problém sa môže vyriešiť sám. Ak nie, odpojte napájanie a potom ho znova pripojte. Zapnite jednotku. Ak problém pretrváva, odpojte napájanie a kontaktujte najbližší zákaznícky servis.	

POZNÁMKA: Ak problém pretrváva aj po vykonaní uvedených kontrol a diagnostiky, jednotku okamžite vypnite a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Začíname s inštaláciou klimatizácie

Kontrola príslušenstva

Klimatizácia sa dodáva s nižšie uvedeným príslušenstvom. Na inštaláciu klimatizácie použite všetky montážne diely a príslušenstvo. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom a požiar alebo poruchu zariadenia. Položky, ktoré nie sú súčasťou klimatizácie, je potrebné zakúpiť samostatne.

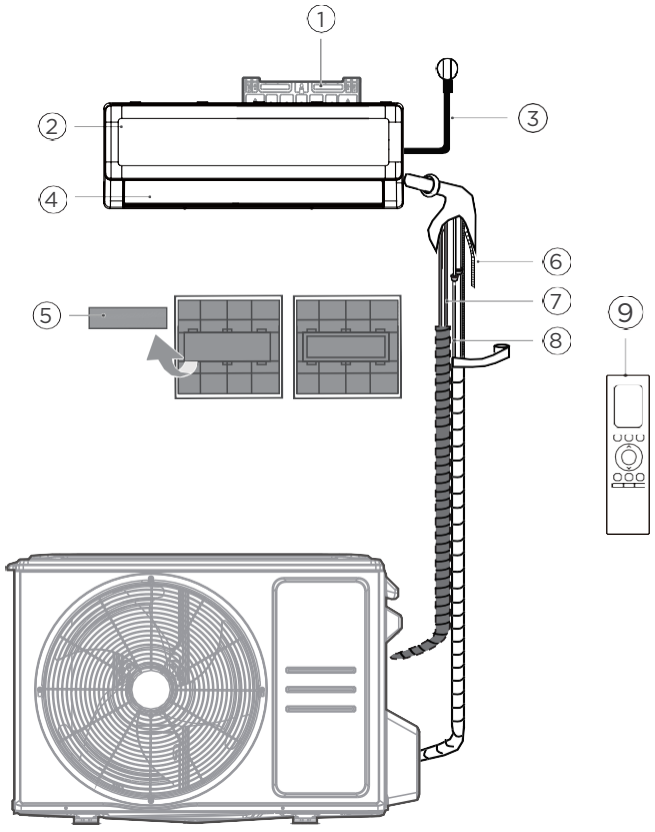
Názov príslušenstva	Množstvo (ks)	Tvar	Názov príslušenstva	Množstvo (ks)	Tvar
Návod	1-3		Diaľkový ovládač	1	
Odtokový spoj (len pre chladiace a vykurovacie modely)	1		Batéria	2	
Tesnenie (len pre chladiace a vykurovacie modely)	1		Držiak diaľkového ovládača (predáva sa samostatne)	1	
Montážna konzola	1		Upevňovacia skrutka držiaka diaľkového ovládača (predáva sa samostatne)	2	
Kotva	5 – 8 (v závislosti od modelu)		**Malý filter** (na zadnú stranu hlavného vzduchového filtra ho musí nainštalovať autorizovaný technik počas inštalácie zariadenia)	1 – 2 (v závislosti od modelu)	
Upevňovacia skrutka montážnej konzoly	5 – 8 (v závislosti od modelu)				
Medená matica (pri niektorých jednotkách) (Používa sa na spojenie potrubí medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou.)	2		**Káblová svorka** (Len pri niektorých jednotkách) Ak sa pri zapájaní na mieste zvolí napájanie z vonkajšej jednotky a použije sa vodič s menším priemerom, touto káblovou svorkou nahraďte svorku, ktorá je už nainštalovaná v pripájacej skrinke, aby bol vodič pevne uchytený.	1	

Názov	Tvar		Množstvo (KS)
Spojovacia zostava potrubia	Kvapalinová strana	Φ6, 35 (1/4 palca)	Diely si musíte zakúpiť samostatne. O správnej veľkosti potrubia zakúpenej jednotky sa poraďte s predajcom.
		Φ9. 52(3/ 8 palcov)	
	Strana s plynom	Φ9, 52(3/ 8 palcov)	
		Φ12, 7(1/ 8 palcov)	
		Φ16 (5/8 palca)	
		Φ19 (3/4 palca)	
Magnetický krúžok a pás (ak je súčasťou dodávky, pozrite si schému zapojenia a nainštalujte ho na pripájací kábel.)	  Prevlečte pás cez otvor magnetického krúžku, aby ste ho pripevnili na kábel		Líši sa podľa príslušného modelu

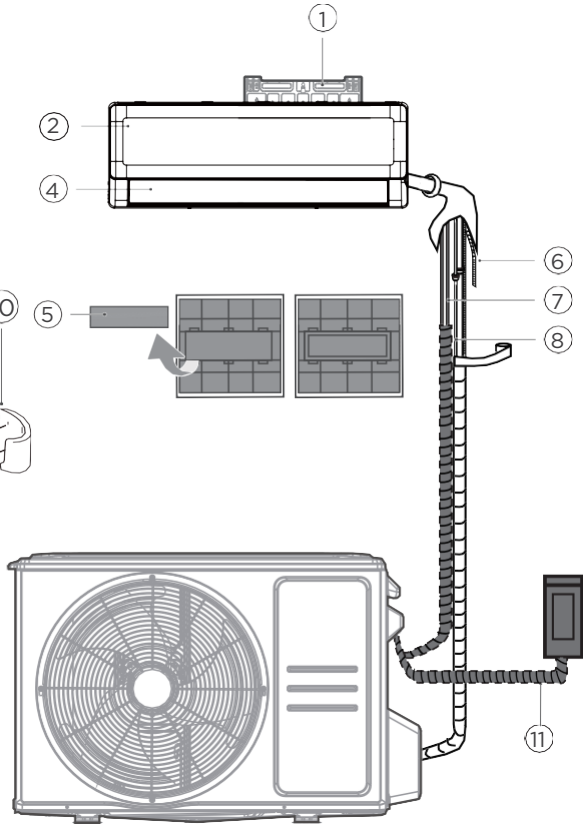
Prehľad inštalácie

POZNÁMKA K OBRÁZKOM:

Obrázky v tomto návode slúžia na vysvetlenie. Skutočný tvar vašej vnútornej jednotky sa môže mierne líšiť. Rozhodujúci je skutočný tvar.



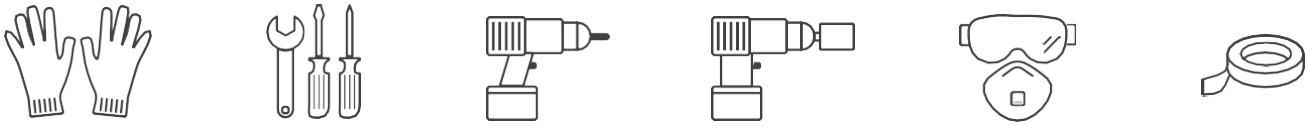
Modely napájané cez vnútornú jednotku



Modely napájané cez vonkajšiu jednotku

1. Nástenná montážna konzola
2. Predný panel
3. Napájací kábel (niektoré jednotky)
4. Lamela
5. Funkčný filter (na zadnej strane hlavného filtra – niektoré jednotky)
6. Odtokové potrubie
7. Signálny kábel
8. Potrubie chladiva
9. Diaľkový ovládač
10. Držiak diaľkového ovládača (niektoré jednotky)
11. Napájací kábel vonkajšej jednotky (niektoré jednotky)

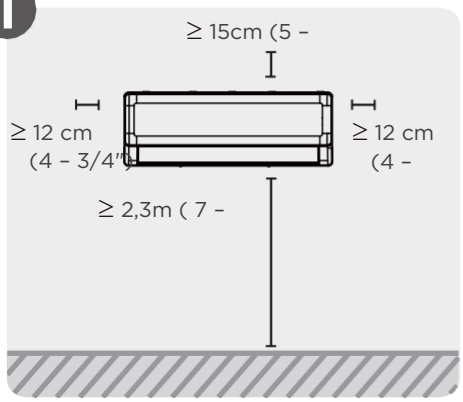
Ideálne je mať k dispozícii toto náradie



Rukavice | Skrutkovač a kľúč | Príklepová vŕtačka | Jadrová vŕtačka | Ochranné okuliare a masky | Vinylová páska

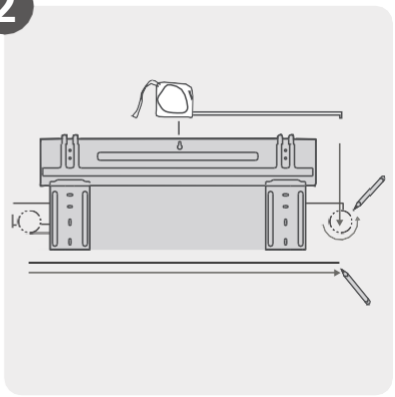
Súhrn inštalácie – Vnútorná jednotka

1



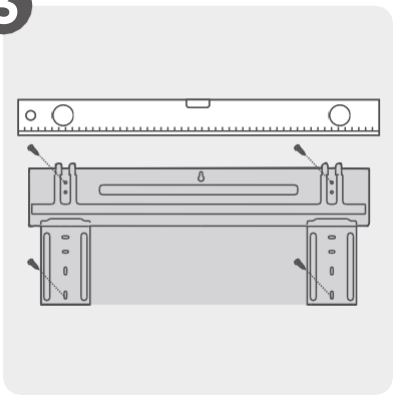
Zvoľte miesto inštalácie

2



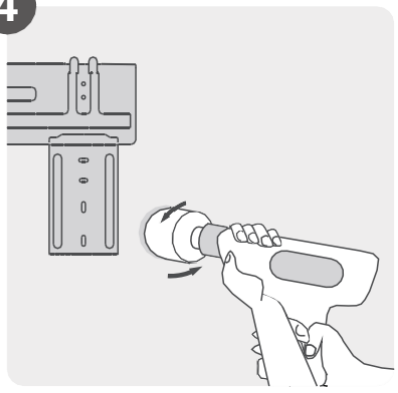
Pripevnite montážnu konzolu

3



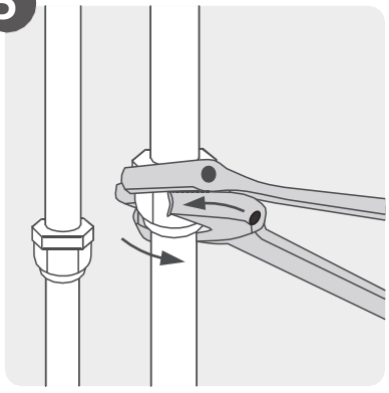
Určite polohu otvorov v stene

4



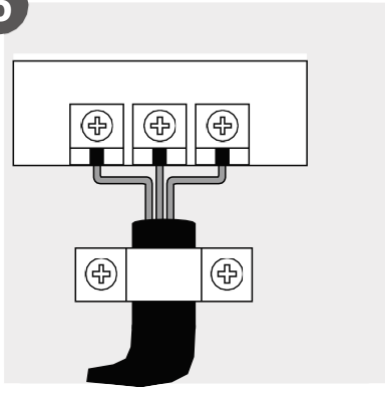
Vyvŕtajte otvor v stene

5



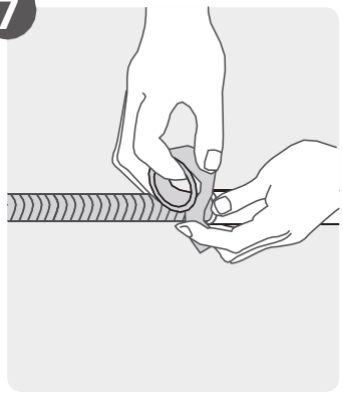
Pripojte potrubie

6



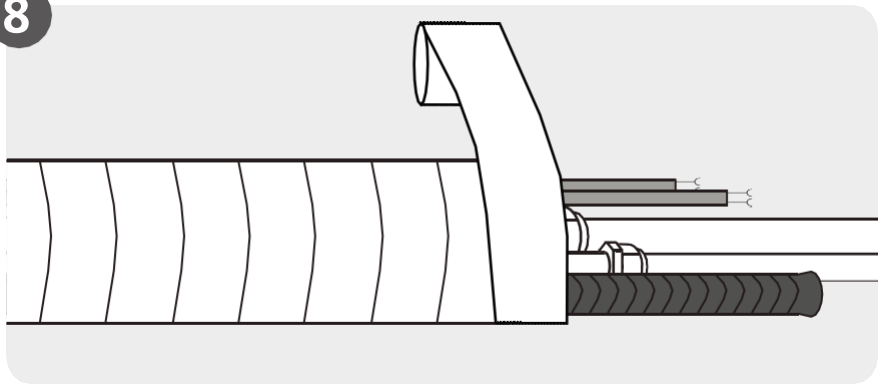
Pripojte vodiče
(Nevzťahuje sa na niektoré oblasti Severnej Ameriky)

7



Pripravte si odtokovú hadicu

8



Omotajte potrubie a káble
(Nevzťahuje sa na niektoré oblasti Severnej Ameriky)

9



Namontujte vnútornú jednotku

Inštalácia vnútornej jednotky

1 Voľba miesta inštalácie

POZNÁMKA: PRED INŠTALÁCIOU

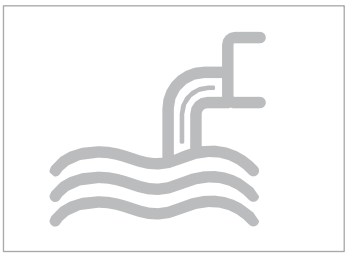
Pred inštaláciou vnútornej jednotky si pozrite štítok na balení výrobku a uistite sa, že číslo modelu vnútornej jednotky sa zhoduje s číslom modelu vonkajšej jednotky.

Nižšie uvádzame normy, ktoré vám pomôžu pri voľbe vhodného miesta pre jednotku.

Správne umiestnenie spĺňa tieto normy:



☑ Dobrá cirkulácia vzduchu



☑ Pohodlný odtok

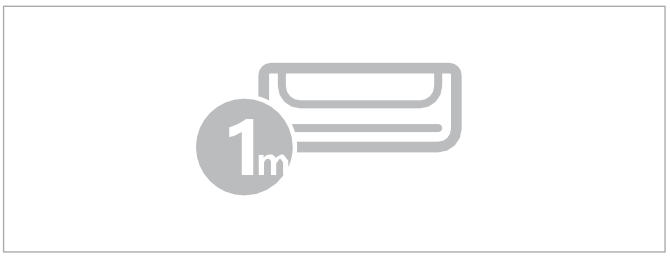


☑ Hluk jednotky nebude rušiť ostatné osoby.



☑ Miesto je pevné a stabilné a nebude vibrovať.

☑ Miesto je dostatočne pevné, aby unieslo hmotnosť jednotky.



☑ Miesto vzdialené najmenej jeden meter od ostatných elektrických zariadení (napr. TV, rádio, počítač)

NEINŠTALUJTE jednotku na týchto miestach:

⊘ V blízkosti zdrojov tepla, pary alebo horľavého plynu.

⊘ V blízkosti horľavých predmetov, ako sú záclony alebo oblečenie.

⊘ V blízkosti prekážok, ktoré by mohli brániť cirkulácii vzduchu.

⊘ V blízkosti dverí.

⊘ Na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.

POZNÁMKA: TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE VÝROBKU

Ak nie je k dispozícii pevné potrubie s chladivom:
Pri výbere miesta ponechajte dostatok priestoru na vyvŕtanie otvoru v stene (pozri krok Vyvŕtanie otvoru v stene pre spojovacie potrubie), ktorým budú vedené signálny kábel a potrubie chladiva spájajúce vnútornú a vonkajšiu jednotku. Predvolená poloha všetkých potrubí je na pravej strane vnútornej jednotky (keď ste otočení smerom k jednotke). Jednotka však môže mať potrubie na ľavej aj na pravej strane.

2 Vyvŕtanie otvorov pre spojovacie

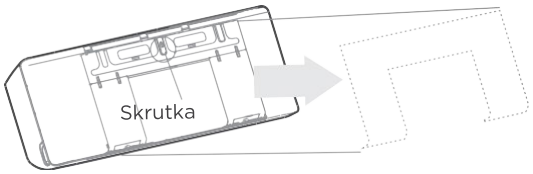
Určenie polohy otvoru v stene

POZNÁMKA: PRE BETÓNOVÉ ALEBO TEHLOVÉ STENY

Ak je stena z tehál, betónu alebo podobného materiálu, vyvŕtajte do steny otvory s priemerom 5 mm (0,2 palca) a vložte do nich dodané objímkové kotvy. Potom pripevnite montážnu konzolu k stene utiahnutím skrutiek priamo do kotiev s príchytkami.

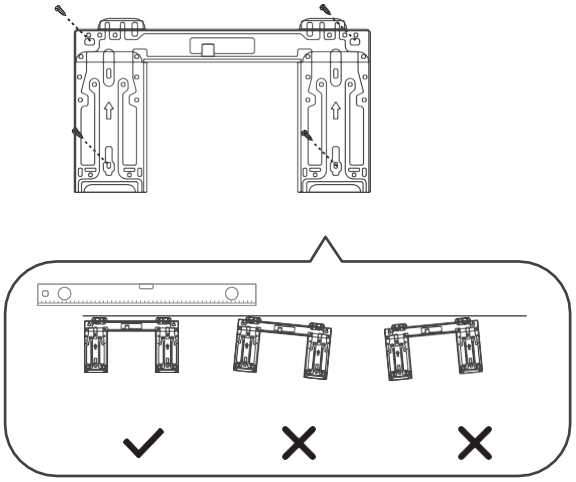
1. krok:

Odstráňte skrutku, ktorou je inštalačná doska pripevnená k zadnej strane vnútornej jednotky.



2. krok:

Pripevnite inštalačnú dosku k stene pomocou dodaných skrutiek. Uistite sa, že inštalačná doska prilieha k stene celou plochou.

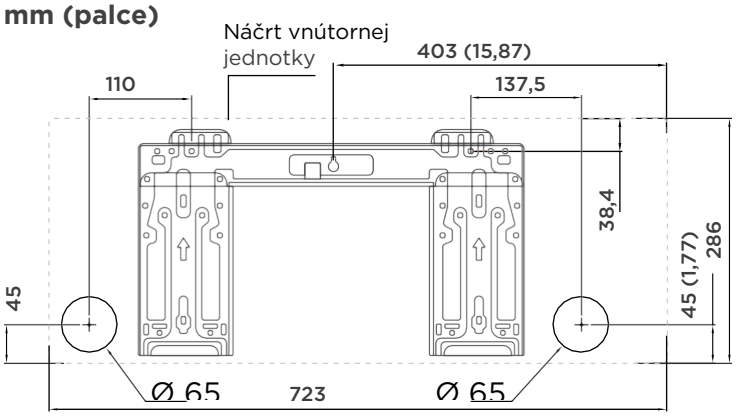


Správna orientácia inštalačnej dosky

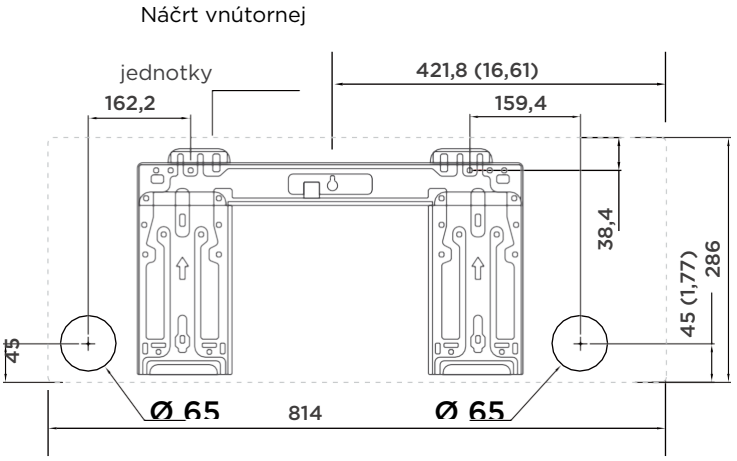
3. krok:

Skontrolujte typ dodanej inštalačnej dosky. Rôzne modely majú rozdielne montážne konzoly. Pri určovaní optimálnej polohy sa riaďte nižšie uvedenými rozmermi inštalačnej dosky. Tvar inštalačnej dosky sa môže mierne líšiť, jej inštalačné rozmery však zostávajú rovnaké.

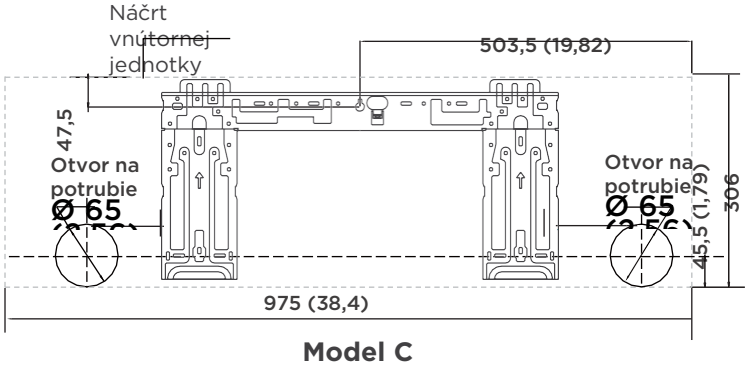
Jednotka: mm (palce)



Model A

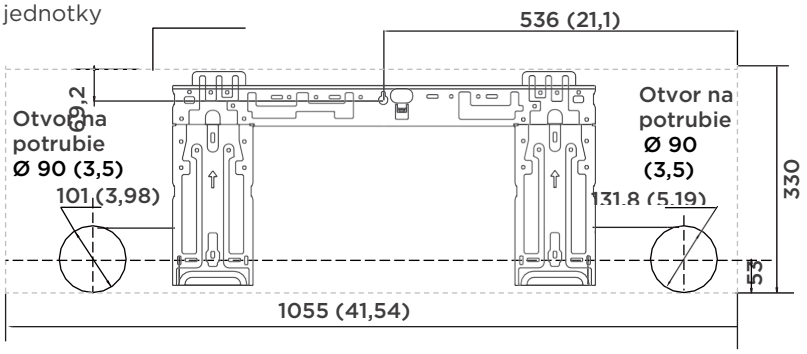


Model B



Model C

Náčrt vnútornej jednotky

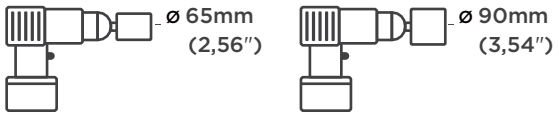


Model D

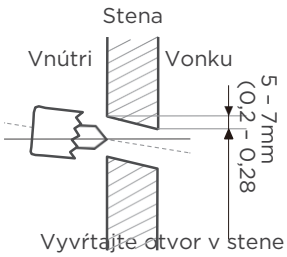
Vyvŕtajte otvor v stene

⚠ UPOZORNENIE

Pri vŕtaní otvoru do steny dbajte na to, aby ste sa vyhli káblom, vodovodným potrubiam a iným citlivým komponentom.

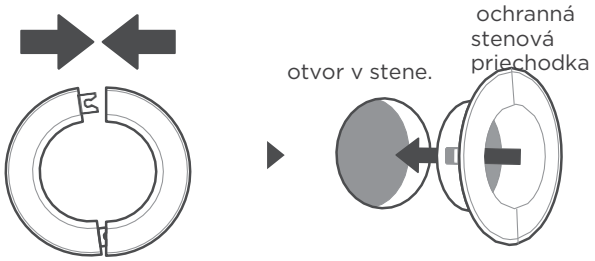


Pomocou jadrového vrtáka s priemerom 65 mm (2,56") alebo 90 mm (3,54")(v závislosti od modelu)



1. krok:

Pomocou jadrového vrtáka s priemerom 65 mm (2,56") alebo 90 mm (3,54") (v závislosti od modelu) vyvŕtajte otvor v stene. Otvor vyvŕtajte s miernym sklonom smerom von tak, aby jeho vonkajší okraj bol približne o 5 až 7 mm (0,2 – 0,28") nižšie než vnútorný okraj. Tým sa zabezpečí správny odtok vody.



Do otvoru vložte ochrannú stenovú priechodku.

2. krok:

Do otvoru vložte ochrannú stenovú priechodku. Chráni okraje otvoru a pomáha ho po dokončení inštalácie utesniť.

POZNÁMKA: VEĽKOSŤ OTVORU V STENE

Veľkosť otvoru v stene závisí od rozmerov spojovacieho potrubia. Ak je priemer potrubia na plynovej strane Ø 16 mm (5/8") alebo väčší, otvor v stene musí mať priemer 90 mm (3,54"). Ak je priemer potrubia na plynovej strane menší ako Ø 16 mm (5/8"), otvor v stene musí mať priemer 65 mm (2,56").

3 Inštalácia potrubia chladiva a odtokovej hadice

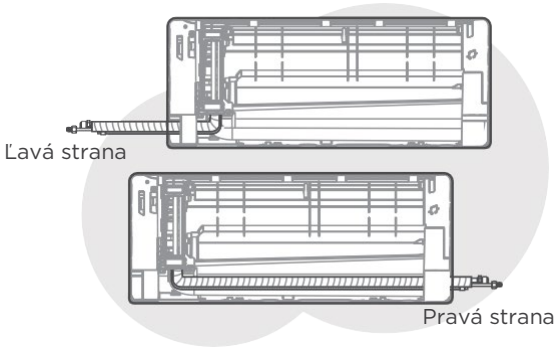
POZNÁMKA

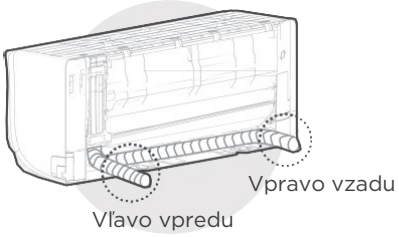
Potrubie s chladivom sa nachádza v izolačnej objímke pripevnenej na zadnej strane jednotky. Potrubie musíte pred prevlečením cez otvor v stene pripraviť. Podrobné pokyny na vytvorenie kužeľového rozšírenia potrubia, požadovaný uťahovací moment prevlečných matíc, pracovný postup a ďalšie informácie nájdete v časti Pripojenie potrubia chladiva v tomto návode.

Pripojenie potrubia chladiva

Štyri možnosti vyvedenia potrubia

Na základe polohy otvoru v stene vzhľadom k montážnej konzole vyberte stranu, z ktorej bude potrubie vychádzať z jednotky. Potrubie možno vyviesť štyrmi smermi.





POZNÁMKA K PRIPOJENIU POTRUBIA

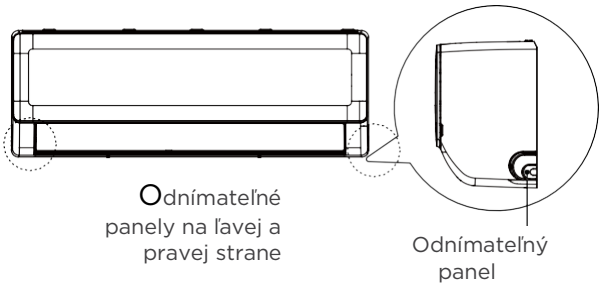
V niektorých oblastiach USA sa musí na vedenie kábla použiť elektroinštalačná chránička. Aby zostal dostatok priestoru na vedenie potrubí a jednotka po inštalácii priliehala k stene, odporúča sa pripojiť odtokovú hadicu na pravej strane (pri pohľade na zadnú stranu jednotky).

Ak potrubie vyvádzate z ľavej alebo pravej strany, veďte ho vodorovne, aby neprekážalo pri inštalácii spodného rámu.

⚠ UPOZORNENIE

Pri ohýbaní potrubia smerom od jednotky buďte veľmi opatrní, aby ste ho nepomačkali alebo nepoškodili. Akékoľvek preliačiny na potrubí budú mať vplyv na výkon jednotky.

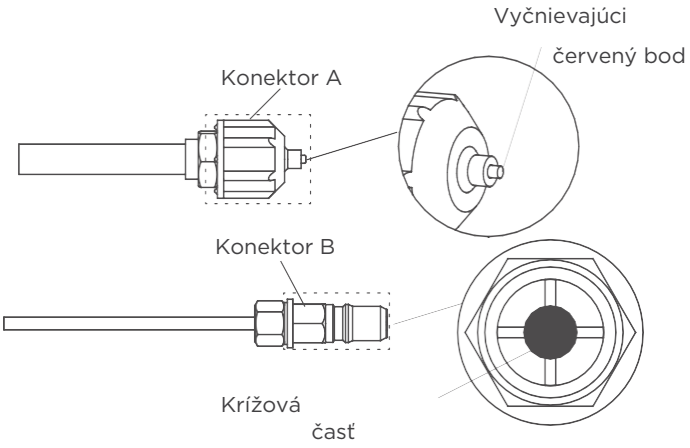
Pripojenie potrubia chladiva



1. Ak sa otvor v stene nachádza za jednotkou, odnímateľný panel ponechajte na mieste. Ak sa otvor v stene nachádza na bočnej strane vnútornej jednotky, vyberte z tejto strany jednotky plastový odnímateľný panel. Ak sa plastový panel nedá jednoducho odstrániť rukou, použite kliešte alebo nožnice.
2. Na odnímateľnom paneli je vytvorená drážka, ktorá uľahčuje jeho vyrezanie. Veľkosť výrezu závisí od priemeru potrubia.
3. Ak je spojovacie potrubie už zabudované v stene, prejdite priamo na krok Pripojenie odtokovej hadice. Ak nemáte osadené potrubie, pripojte potrubie s chladivom vnútornej jednotky k spojovaciemu potrubiu, ktoré bude spájať vnútornú a vonkajšiu jednotku.
   Podrobné pokyny nájdete v časti Pripojenie potrubia chladiva v tomto návode.

⚠ UPOZORNENIE

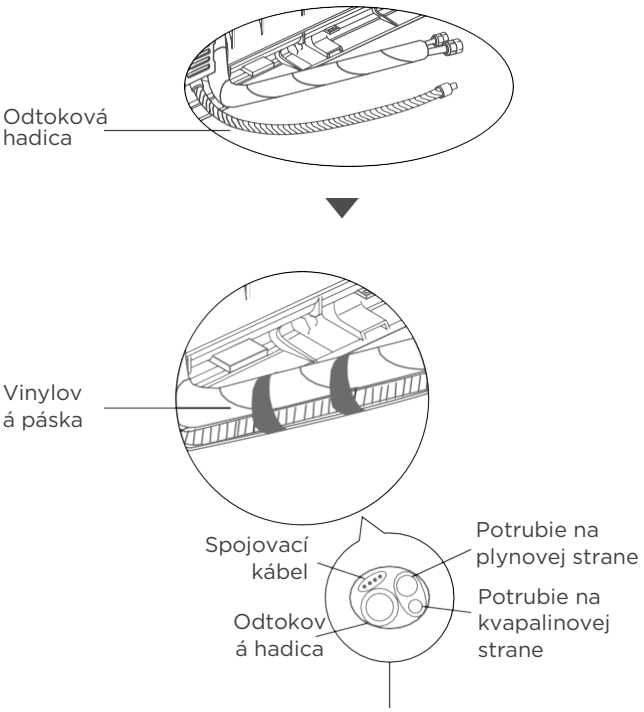
Pri jednotkách vybavených nasledujúcimi potrubnými konektormi postupujte pri pripájaní potrubia presne podľa týchto pokynov.



- Pred pripojením potrubia chladiva si vždy nasaďte pracovné rukavice a ochranné okuliare.

  Konektory A a B nikdy nesmú smerovať priamo na osoby.
- Pomocou vhodného nástroja zatláčajte krížovú časť konektora B približne 5 až 10 sekúnd, kým sa vyčnievajúci červený bod konektora A úplne nezasunie.
- Odstráňte konektory A a B a potom pripojte potrubie chladiva medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou.

Pripojenie odtokovej hadice

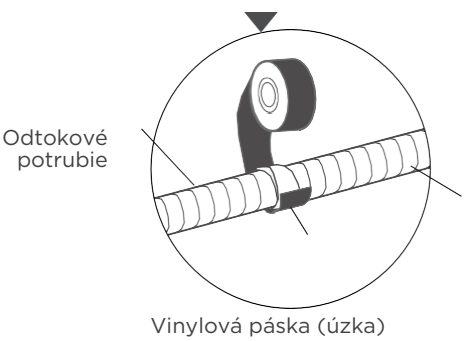


1. krok:

Odtokovú hadicu možno pripojiť na ľavej alebo pravej strane. Na zabezpečenie správneho odtoku pripojte odtokovú hadicu na tej istej strane, na ktorej je z jednotky vyvedené potrubie chladiva. Na koniec odtokovej hadice pripojte predlžovaciu odtokovú hadicu (predáva sa samostatne).

- Spoj dôkladne omotajte teflónovou páskou, aby bol riadne utesnený a neunikala z neho voda.
- Časť odtokovej hadice, ktorá zostane v interiéri, obaľte penovou potrubnou izoláciou, aby sa zabránilo kondenzácii.
- Vyberte vzduchový filter a nalejte do odtokovej vaničky malé množstvo vody, aby ste overili, či voda z jednotky voľne odteká.

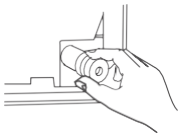
Uistite sa, že odtoková hadica je umiestnená naspodku



Predĺženie odtokového potrubia

⚠ UPOZORNENIE

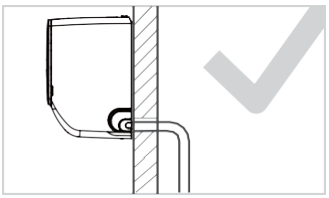
ZASLEPTE NEPOUŽITÝ ODTOKOVÝ OTVOR



Aby ste zabránili neželanému úniku vody, nepoužívaný odtokový otvor uzavrite dodanou gumovou zátkou.

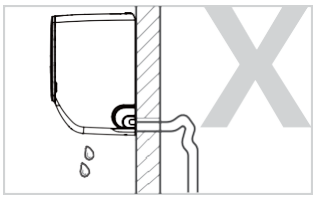
POZNÁMKA K UMIESTNENIU ODTOKOVEJ HADICE

Odtokovú hadicu veďte podľa nasledujúcich obrázkov.



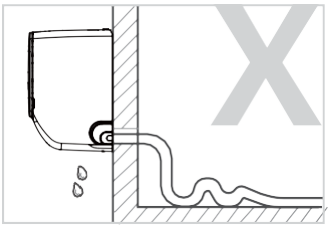
SPRÁVNE

Uistite sa, že odtoková hadica nie je zalomená ani stlačená, aby voda mohla správne odtekať.



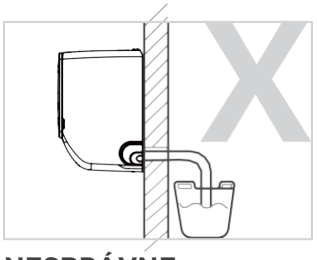
NESRPÁVNE

V zalomeniach odtokovej hadice sa bude hromadiť voda.



NESRPÁVNE

V zalomeniach odtokovej hadice sa bude hromadiť voda.



NESRPÁVNE

Neumiestňujte koniec odtokovej hadice do vody alebo nádob, v ktorých sa zhromažďuje voda. Bránilo by to správnemu odtoku.

4 Príprava elektrického zapojenia

⚠ VÝSTRAHA

- **PRED VYKONÁVANÍM ELEKTROINŠTALAČNÝCH PRÁC SI PREČÍTAJTE TIETO PREDPISY**
- **PRED ZAČATÍM AKÝCHKOĽVEK ELEKTRICKÝCH ALEBO ELEKTROINŠTALAČNÝCH PRÁC VYPNITE HLAVNÉ NAPÁJANIE SYSTÉMU.**

1. Všetky rozvody musia byť v súlade s miestnymi a národnými elektrickými predpismi a nariadeniami a musí ich inštalovať kvalifikovaný elektrikár.
2. Všetky elektrické pripojenia sa musia vykonať podľa schémy elektrického pripojenia, ktorá sa nachádza na paneloch vnútornej a vonkajšej jednotky.
3. Ak sa vyskytne vážny bezpečnostný problém so zdrojom elektrického prúdu, okamžite prerušte inštaláciu. Vysvetlite zákazníkovi dôvod a odmietnite inštalovať jednotku, kým sa bezpečnostný problém úplne nevyrieši.
4. V prípade pripojenia napájania k pevnej elektroinštalácii musí byť v pevnej elektroinštalácii zabudovaný spínač alebo istič, ktorý odpojí všetky póly a má vzdialenosť medzi kontaktmi najmenej 1/8 palca (3 mm). Kvalifikovaný technik musí použiť schválený istič alebo vypínač.
5. Jednotku pripájajte len k samostatnej zásuvke rozvetveného obvodu. K tejto zásuvke nepripojte žiadne iné zariadenie.
6. Uistite sa, že je klimatizácia správne uzemnená.
7. Každý kábel musí byť pevne pripojený. Uvoľnené káble môžu spôsobiť prehriatie terminálu, čo môže viesť k poruche výrobku a možnému požiaru.
8. Nedovoľte, aby sa káble dotýkali potrubia s chladivom, kompresora alebo akýchkoľvek pohyblivých dielov vo vnútri jednotky.
9. Nedotýkajte sa elektrických komponentov krátko po vypnutí zdroja elektrického prúdu, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom. Skôr ako sa dotknete elektrických komponentov po vypnutí zariadenia, počkajte aspoň 10 minút.
10. Napájacie napätie by malo byť v rozmedzí 90 – 110 % menovitého napätia. Nedostatočný napájací zdroj môže spôsobiť poruchu, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

⚠ VÝSTRAHA

Všetky vodiče zapojte presne podľa schémy zapojenia uvedenej na zadnej strane predného panela vnútornej jednotky.

Pripojenie signálnych a napájacích káblov

Signálny kábel umožňuje komunikáciu medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou. Skôr ako začnete pripravovať kábel na pripojenie, musíte zvoliť správnu veľkosť kábla.

Typy káblov

- Napájací kábel vnútornej jednotky (ak sa používa): H05VV-F alebo H05V2V2-F
- Vonkajší napájací kábel: H07RN-F alebo H05RN-F
- Signálny kábel: H07RN-F

Minimálna plocha prierezu

Napájacie a signálne káble (orientačné zobrazenie)

Menovitý prúd spotrebiča (A)	Menovitá plocha prierezu (mm^2)
> 3 a ⩽ 6	0,75
> 6 a ⩽ 10	1
> 10 a ⩽ 16	1,5
> 16 a ⩽ 25	2,5
> 25 a ⩽ 32	4
> 32 a ⩽ 40	6

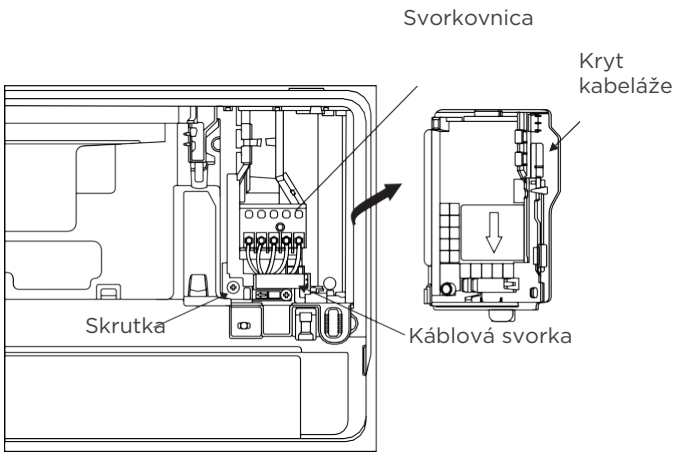
ZVOĽTE SPRÁVNU VEĽKOSŤ KÁBLA

Veľkosť potrebného napájacieho kábla, signálneho kábla, poistky a spínača závisí od maximálneho prúdu jednotky. Maximálny prúd je uvedený na výrobnom štítku umiestnenom na bočnom paneli jednotky. Pri výbere správneho kábla, poistky alebo spínača sa riaďte týmto výrobnom štítkom.

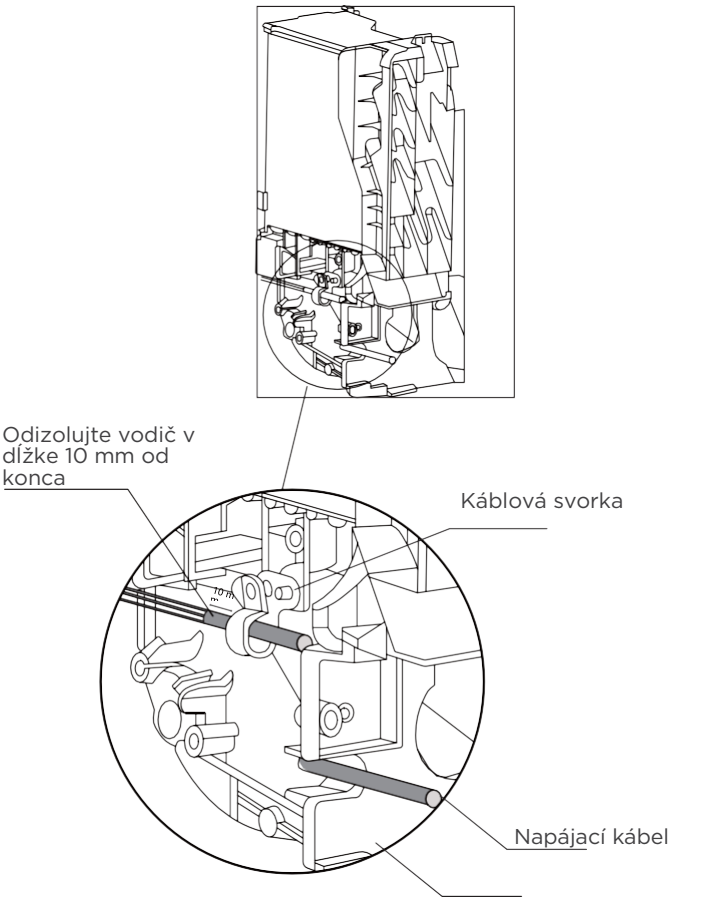
1. Otvorte predný panel vnútornej jednotky.
2. Pomocou skrutkovača otvorte kryt káblovej skrinky na pravej strane jednotky. Odkryjete tak svorkovnicu.
3. Odskrutkujte svorku kábla pod svorkovnicou a odložte ju bokom.
4. Smerom k zadnej strane jednotky odstráňte plastový panel na spodnej ľavej strane.
5. Týmto otvorom prestrčte signálny vodič zo zadnej strany zariadenia do prednej časti.
6. Pri pohľade na jednotku spredu zapojte vodiče podľa schémy zapojenia vnútornej jednotky. Pripojte vidlicové káblové koncovky a každý vodič pevne priskrutkujte k príslušnej svorke.
7. Po kontrole pevnosti všetkých spojov upevnite signálny kábel k jednotke pomocou káblovej svorky. Káblovú svorku pevne zaskrutkujte.
8. Vymeňte kryt vodičov na prednej strane jednotky a plastový panel na zadnej strane.

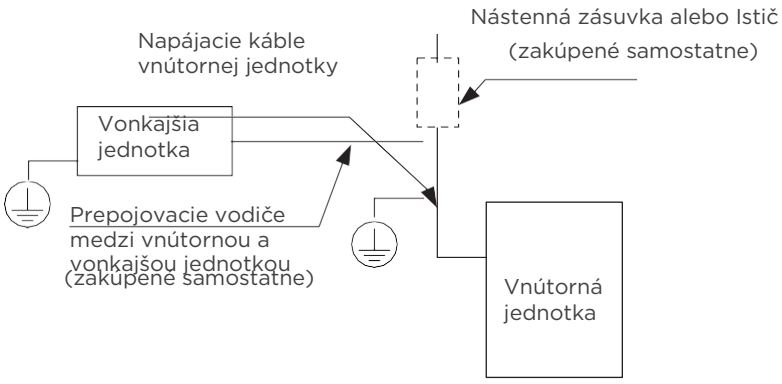
⚠ NEMIEŠAJTE ŽIVÉ A NULOVÉ VODIČE

Je to nebezpečné a môže to spôsobiť poruchu klimatizačnej jednotky.

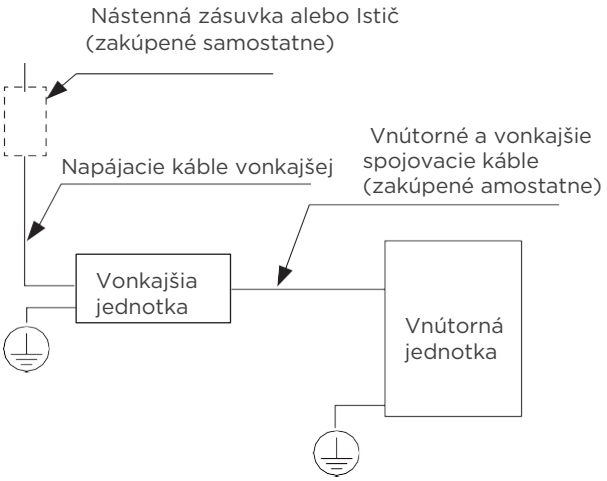


Poznámka:
Pri niektorých jednotkách, pri ktorých sa napájací kábel pripája na mieste inštalácie, je potrebné najskôr odstrániť predný rám. Napájací kábel prevlečte cez káblový priechod v ochrannej prepážke proti hlodavcom na zadnej strane vnútornej jednotky a vytiahnite ho spredu. Potom ho upevnite káblovou svorkou podľa nasledujúceho obrázka.
Po prevlečení napájacieho kábla cez káblovú svorku odizolujte konce vodičov v dĺžke 10 mm a pripojte ich k príslušným svorkám.





Modely napájané cez vnútornú jednotku

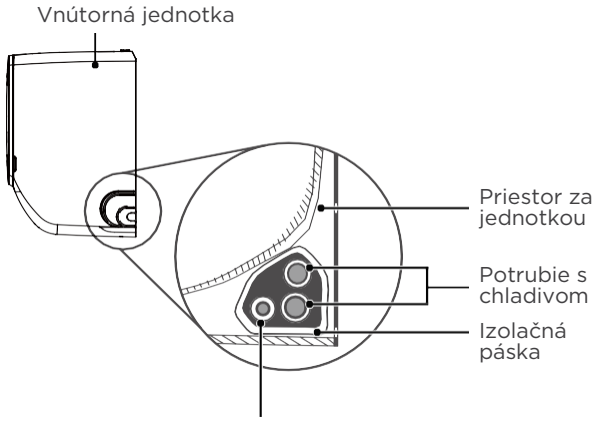


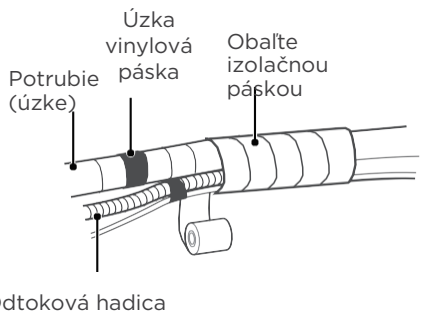
Modely napájané cez vonkajšiu jednotku

5 Obalenie potrubia a káblov

POZNÁMKA

Pred prevlečením potrubia a odtokovej hadice cez otvor v stene ich spojte do jedného zväzku, aby zaberali menej miesta a boli chránené a izolované.





1. krok:

Odtokovú hadicu a potrubie chladiva spojte do jedného zväzku podľa obrázka vyššie.

2. krok:

Pomocou samolepiacej vinylovej pásky pripevnite odtokovú hadicu k spodnej strane potrubia chladiva.

3. krok:

Potrubie chladiva a odtokovú hadicu pevne obaľte izolačnou páskou. Overte si, či sú všetky položky v zväzku.

4. krok:

Po dokončení elektrického zapojenia a pripojenia potrubia znova nasaďte spodný rám

ODTOKOVÁ HADICA MUSÍ BYŤ DOLE

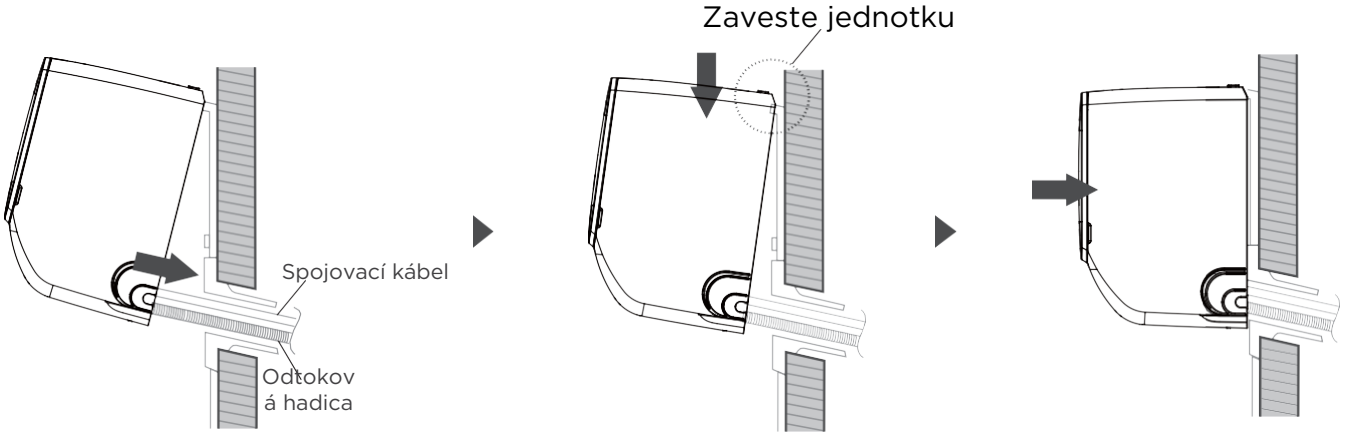
Uistite sa, že odtoková hadica je v spodnej časti zväzku. Ak odtokovú hadicu umiestnite na vrchnú stranu zväzku, odtoková vanička môže pretiecť, čo môže viesť k požiaru alebo škodám spôsobeným vodou.

NEOMOTÁVAJTE KONCE POTRUBIA

Pri omotávaní zväzku nechajte konce potrubia neomotané. Na konci inštalácie k nim budete potrebovať prístup, aby ste mohli vykonať kontrolu tesnosti (pozri časť Kontrola elektrického zapojenia a úniku chladiva v tomto návode).

6 Namontovanie vnútornej jednotky

Ak ste k vonkajšej jednotke nainštalovali nové spojovacie potrubie, postupujte takto:

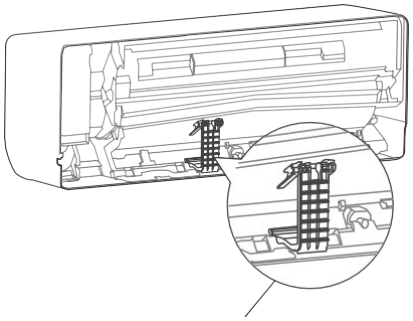


Prevlečte potrubie otvorom v stene

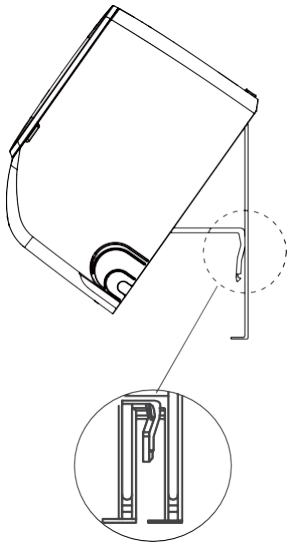
Zaveste jednotku a miernym zatlačením nadol ju zaistite

Skontrolujte, či je jednotka pevne pripevnená

- Ak ste už previedli potrubie s chladivom cez otvor v stene, prejdite na krok 4.
- V opačnom prípade overte, či sú konce potrubia s chladivom utesnené, aby sa do potrubia nedostali nečistoty alebo cudzie materiály.
- Pomaly prestrčte omotaný zväzok potrubí s chladivom, odtokovú hadicu a signálny kábel cez otvor v stene.
- Vrchnú časť vnútornej jednotky zaveste na horný hák montážnej konzoly.
- Miernym tlakom na ľavú a pravú stranu jednotky skontrolujte, či je jednotka pevne pripevnená ku konzole. Jednotka by sa nemala hýbať ani posúvať.
- Rovnomerným tlakom zatlačte na spodnú polovicu jednotky. Tlačte dolu, až kým jednotka nezapadne na háčiky pozdĺž dolnej časti montážnej konzoly.
- Opäť miernym tlakom na ľavú a pravú stranu jednotky skontrolujte, či je jednotka pevne namontovaná.



Podpera na zadnej strane jednotky



Oprite podperu na zadnej strane jednotky o inštalačnú dosku, aby jednotku podopierala.

Ak je potrubie chladiva už zabudované v stene, postupujte takto:

- Hornú časť vnútornej jednotky zaveste na horný hák inštalačnej dosky.
- Pomocou podpery na zadnej strane jednotku nadvihnite, aby ste získali dostatok priestoru na pripojenie potrubia chladiva, signálneho kábla a odtokovej hadice.
- Pripojte odtokovú hadicu a potrubie chladiva. Pokyny nájdete v časti **Pripojenie potrubia chladiva** v tomto návode.
- Miesto pripojenia potrubia ponechajte odkryté, aby bolo možné vykonať kontrolu tesnosti (pozri časť **Kontrola elektrického zapojenia** a **Únik chladiva** v tomto návode).
- Po skúške tesnosti oblepte miesto pripojenia izolačnou páskou.
- Uvoľnite podperu, o ktorú je jednotka opretá.
- Rovnomerným tlakom zatlačte na spodnú polovicu jednotky. Tlačte dolu, až kým jednotka nezapadne na háčiky pozdĺž dolnej časti montážnej konzoly.

POZNÁMKA: JEDNOTKA JE NASTAVITEĽNÁ

Majte na pamäti, že háčiky na montážnej doske sú menšie ako otvory na zadnej strane jednotky. Ak zistíte, že nemáte dostatok priestoru na pripojenie vstavaných rúrok k vnútornej jednotke, jednotku možno v závislosti od modelu posunúť doľava alebo doprava približne o 50 mm (1,96 palca).



Posuňte doľava alebo doprava

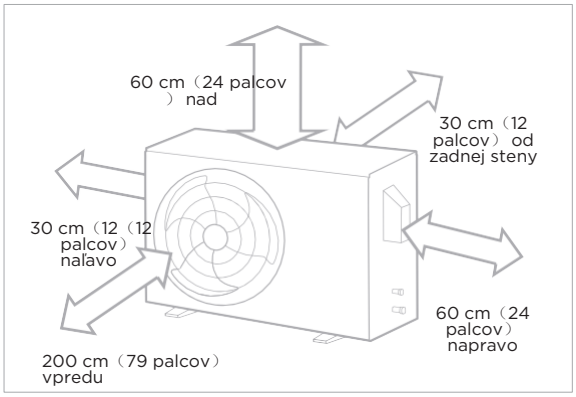
Inštalácia vonkajšej jednotky

1 Voľba miesta inštalácie

POZNÁMKA: PRED INŠTALÁCIOU

Pred inštalovaním vonkajšej jednotky je potrebné zvoliť si vhodné miesto. Nižšie uvádzame normy, ktoré vám pomôžu pri voľbe vhodného miesta pre jednotku.

Správne umiestnenie spĺňa tieto normy:





☑ Dobrá cirkulácia vzduchu a vetranie.



☐ Pevné a stabilné— miesto, ktoré unesie jednotku a nebude vibrovať.

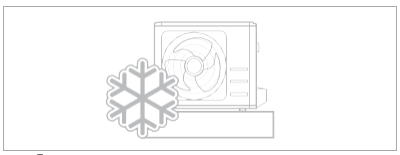


☑ Hluk vydávaný zariadením nebude rušiť ostatných ľudí.



☑ Spĺňajú všetky priestorové požiadavky uvedené vyššie.

☐ Chránené pred dlhším vystavením priamemu slnečnému žiareniu alebo dažďu.



☐ Ak je možné sneženie, prijmite vhodné opatrenia, aby ste zabránili tvorbe ľadu a poškodeniu cievky.

POZNÁMKA Jednotku nainštalujte podľa nasledujúcich miestnych zákonov a predpisov, ktoré sa môžu líšiť rôznymi

⚠ UPOZORNENIE:

OSOBITNÉ OPATRENIA V PRÍPADE EXTRÉMNYCH METEOROLOGICKÝCH PODMIENOK

Ak je jednotka vystavená silnému vetru:

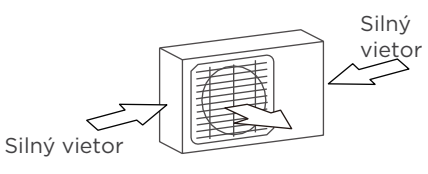
Nainštalujte jednotku tak, aby bol ventilátor výstupného vzduchu v uhle 90° voči smeru vetra. V prípade potreby postavte pred jednotku bariéru, ktorá ju bude chrániť pred extrémne silným vetrom. Pozrite si obrázky nižšie.

Ak je jednotka často vystavená silnému dažďu alebo sneženiu:

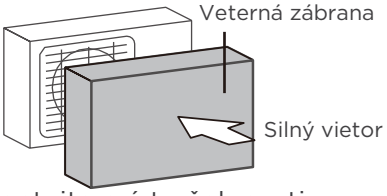
Postavte nad jednotku prístrešok, ktorý ju bude chrániť pred dažďom a snehom. Dávajte pozor, aby ste nebránili prúdeniu vzduchu okolo jednotky.

Ak je jednotka často vystavená slanému vzduchu (morské pobrežie):

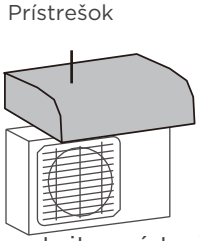
Použite vonkajšiu jednotku špeciálne navrhnutú na odolnosť proti korózii.



Uhol 90° voči smeru vetra



Namontujte prístrešok proti vetru na ochranu jednotky



Namontujte prístrešok na ochranu jednotky

NEINŠTALUJTE jednotku na týchto miestach:

⊘ V blízkosti prekážky, ktorá blokuje prívod a odvod vzduchu.

⊘ V blízkosti ulice, rušného miesta alebo miesta, kde by hluk zariadenia mohol rušiť ostatných.

⊘ V blízkosti zvierat alebo rastlín, ktorým by mohol horúci vzduch ublížiť.

⊘ V blízkosti zdrojov horľavého plynu.

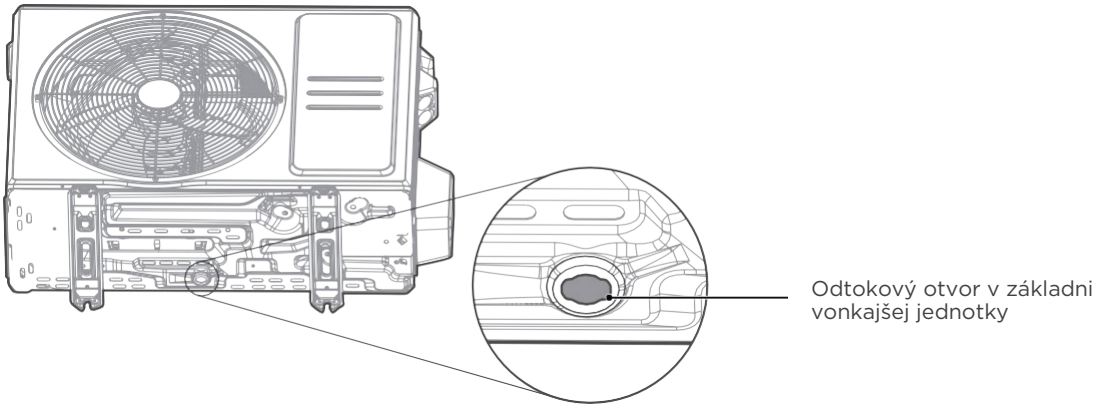
⊘ Na miestach vystavených veľkému množstvu prachu.

⊘ Na mieste vystavenom nadmernému množstvu slaného vzduchu.

2 Inštalácia odtokové spoja (len pri jednotkách s tepelným čerpadlom)

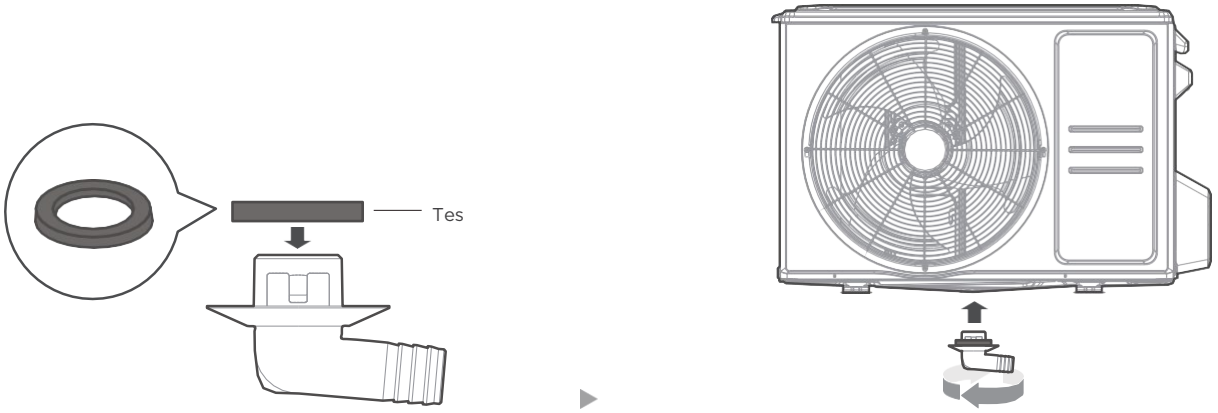
POZNÁMKA: PRED INŠTALÁCIOU

Predtým, ako priskrutkujete vonkajšiu jednotku na miesto, musíte na spodnú časť jednotky nainštalovať odtokový spoj. V prípade jednotiek so zabudovanou základnou miskou s viacerými otvormi na správne vypúšťanie vody počas odmrazovania nie je potrebné inštalovať vypúšťací spoj.



1. krok:

Vyhľadajte odtokový otvor v základni vonkajšej jednotky.



2. krok:

- Nasaďte gumové tesnenie na koniec odtokového spoja, ktorý sa pripojí k vonkajšej jednotke.
- Vložte odtokový spoj do otvoru v základni jednotky. Odtokový spoj zaklapne na miesto.
- Pripojte predĺženie odtokovej hadice (nedodávané) do odtokového spoja na presmerovanie vody z jednotky v režime vykurovania.

POZNÁMKA: V CHLADNOM PODNEBÍ

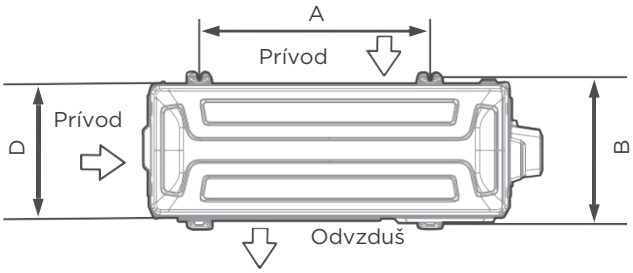
V chladnom podnebí dbajte na to, aby bola odtoková hadica čo najviac zvislá, aby sa zabezpečil rýchly odtok vody. Ak voda odteká príliš pomaly, môže v hadici zamrznúť a zaplaviť jednotku.

3 Ukotvenie vonkajšej jednotky

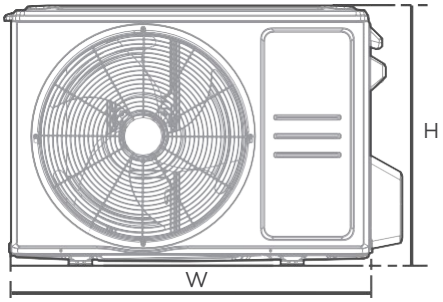
⚠ VÝSTRAHA

PRI VŔTANÍ DO BETÓNU ODPORÚČAME VŽDY POUŽÍVAŤ OCHRANU OČÍ.

- Vonkajšia jednotka môže byť ukotvená k zemi alebo k nástennej konzole pomocou skrutky (M10).
  Pripravte inštalačnú základňu jednotky podľa nižšie uvedených rozmerov.
- Nižšie je uvedený zoznam rôznych veľkostí vonkajších jednotiek a vzdialenosti medzi ich montážnymi pätkami.
  Pripravte inštalačnú základňu jednotky podľa nižšie uvedených rozmerov.



Pohľad zhora



Pohľad spredu

Rozmery vonkajšej jednotky (mm) W x H x V	Montážne rozmery	
	Vzdialenosť A (mm)	Vzdialenosť B (mm)
668 x 469 x 252 (26,3” x 18,5” x 9,9”)	430 (16,9”)	231 (9,1”)
676 x 471 x 224 (26,6” x 18,6” x 8,8”)	446 (17,6”)	242 (9,5”)
680 x 542 x 248 (26,8” x 21,3” x 9,8”)	452 (17,8”)	230 (9,1”)
720 x 495 x 270 (28,3” x 19,5” x 10,6”)	452 (17,8”)	255 (10,0”)
765 x 555 x 303 (30,1” x 21,8” x 11,9”)	452 (17,8”)	286 (11,3”)
805 x 554 x 330 (31,7” x 21,8” x 12,9”)	511 (20,1”)	317 (12,5”)
890 x 673 x 342 (35,0” x 26,5” x 13,5”)	663 (26,1”)	354 (13,9”)
946 x 810 x 420 (37,2” x 31,9” x 16,5”)	673 (26,5”)	403 (15,9”)
946 x 810 x 410 (37,2” x 31,9” x 16,1”)	673 (26,5”)	403 (15,9”)

Ak budete jednotku inštalovať na zemi alebo na betónovom podstavci, postupujte takto:

- Označte polohy štyroch rozperných skrutiek podľa tabuľky rozmerov.
- Predvŕtajte otvory pre rozperné skrutky.
- Na koniec každej rozpernej skrutky nasaďte maticu.
- Do predvŕtaných otvorov pribite kladivom skrutky.
- Odmontujte matice z rozperných skrutiek a umiestnite vonkajšiu jednotku na skrutky.
- Na každú rozpernú skrutku nasaďte podložku a potom znova naskrutkujte matice.
- Pomocou kľúča dotiahnite každú maticu tak, aby pevne priliehala.

Ak budete jednotku inštalovať na nástennú konzolu, postupujte takto:

- Podľa tabuľky rozmerov vyznačte polohu otvorov pre konzolu.
- Predvŕtajte otvory pre rozperné skrutky.
- Na koniec každej rozpernej skrutky nasaďte podložku a maticu.
- Zasuňte rozperné skrutky do otvorov v montážnych konzolách, umiestnite montážne konzoly na miesto a kladivom zatlčte rozperné skrutky do steny.
- Skontrolujte, či sú montážne konzoly zarovno.
- Opatrne zdvihnite jednotku a umiestnite jej montážne nohy na konzoly.
- Jednotku pevne priskrutkujte ku konzolám.
- Ak je to možné, namontujte jednotku s gumenými tesneniami, aby sa znížili vibrácie a hluk.

⚠ UPOZORNENIE

Uistite sa, že je stena vyrobená z pevných tehál, betónu alebo podobne pevného materiálu. Stena musí uniesť aspoň štvornásobok hmotnosti jednotky.

4 Pripojenie signálnych a napájacích káblov

⚠ VÝSTRAHA – Pred začatím prác

- VŠETKY ELEKTROINŠTALAČNÉ PRÁCE SA MUSIA VYKONAŤ PRESNE PODĽA SCHÉMY ZAPOJENIA UMIESTNENEJ NA VNÚTORNEJ STRANE KRYTU ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA VONKAJŠEJ JEDNOTKY.
- PRED ZAČATÍM AKÝCHKOĽVEK ELEKTRICKÝCH ALEBO ELEKTROINŠTALAČNÝCH PRÁC VYPNITE HLAVNÉ NAPÁJANIE SYSTÉMU.

Zvoľte správnu veľkosť kábla

Veľkosť potrebného napájacieho kábla, signálneho kábla, poistky a spínača závisí od maximálneho prúdu jednotky. Maximálny prúd je uvedený na výrobnom štítku umiestnenom na bočnom paneli jednotky.
Vyberte vhodný kábel podľa časti „Typy káblov“ na strane 26.

- Pomocou odizolovacích klieští odstráňte gumový plášť z oboch koncov kábla tak, aby sa odkrylo približne 40 mm (1,57″) vnútorných vodičov.
- Odstráňte izoláciu z koncov vodičov.
- Pomocou lisovacích klieští nalisujte na konce vodičov vidlicové káblové koncovky.

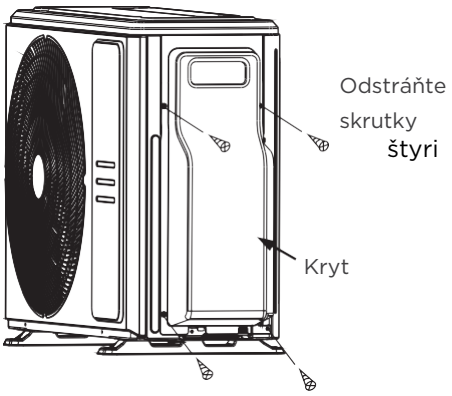
Pozor na živý vodič

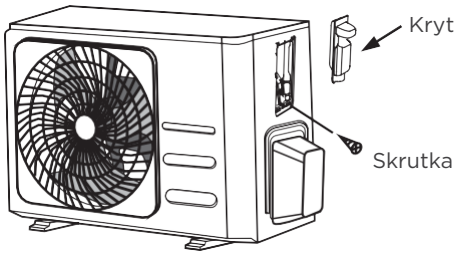
Pri lisovaní káblových koncoviek dbajte na to, aby ste živý vodič („L“) jednoznačne odlíšili od ostatných vodičov.

Svorkovnica vonkajšej jednotky je chránená krytom elektrického zapojenia na bočnej strane jednotky. Na vnútornej strane krytu je nalepená podrobná schéma zapojenia.

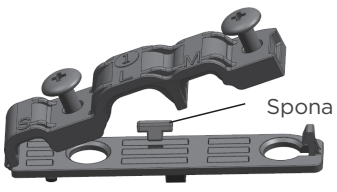
- Odskrutkujte kryt káblov a vyberte ho.
- Odskrutkujte svorku kábla pod svorkovnicou a odložte ju bokom.
- Pripojte vodiče podľa schémy zapojenia a pevne priskrutkujte oká typu u každého vodiča k príslušnej svorke.
- Po kontrole sa uistite, či je každé pripojenie bezpečné, zaviňte káble okolo, aby sa zabránilo vniknutiu dažďovej vody do svorky.
- Pomocou káblovej svorky upevnite kábel k jednotke. Káblovú svorku pevne zaskrutkujte.
- Nepoužívané vodiče zaizolujte elektrickou páskou z PVC. Usporiadajte ich tak, aby sa nedotýkali žiadnych elektrických ani kovových dielov.
- Nasaďte kryt káblov na bočnej strane jednotky a priskrutkujte ho na miesto.

POZNÁMKA: Zakúpená jednotka sa môže od vyobrazenia mierne líšiť. Obrázky slúžia iba na vysvetlenie. Rozhodujúci je skutočný tvar.

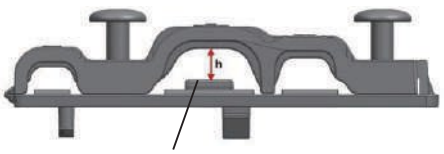




POZNÁMKA: Ak káblová svorka vyzerá takto, vyberte vhodný priechodný otvor podľa priemeru vodiča.



Tri veľkosti dier: malé, veľké, stredné



Ak kábel nie je dostatočne upevnený, podoprite ho sponou, aby sa dal pevne zovrieť.

Pripojenie potrubia s chladivom

1 Pokyny na pripojenie potrubia

⚠ VÝSTRAHA

PRI PRIPÁJANÍ POTRUBIA S CHLADIVOM **NEDOVOĽTE**, ABY SA DO JEDNOTKY DOSTALI INÉ LÁTKY ALEBO PLYNY AKO URČENÉ CHLADIVO. PRÍTOMNOSŤ INÝCH PLYNOV ALEBO LÁTOK ZNIŽUJE VÝKON JEDNOTKY A MÔŽE SPÔSOBIŤ ABNORMÁLNE VYSOKÝ TLAK V CHLADIACOM CYKLE. MÔŽE TO SPÔSOBIŤ VÝBUCH A ZRANENIE.

Poznámka k dĺžke potrubia

Dĺžka potrubia chladiva ovplyvňuje výkon a energetickú účinnosť jednotky. Menovitá účinnosť sa testuje pri dĺžke potrubia 5 m (16,5 stopy). Na minimalizáciu vibrácií a nadmerného hluku je potrebná minimálna dĺžka potrubia 3 metre.

Maximálna dĺžka a výškový rozdiel potrubia s chladivom na model jednotky

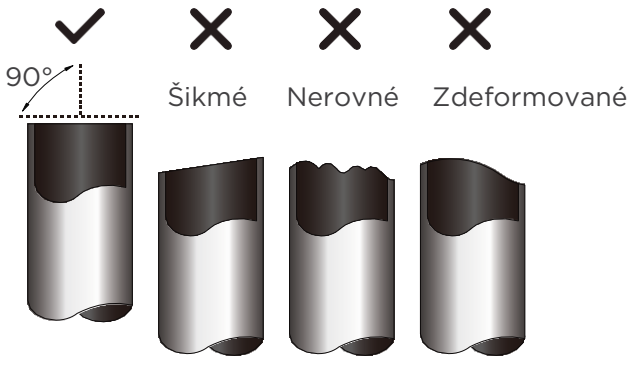
Model	Kapacita (BTU/h)	Max. dĺžka (m)	Max.výškový rozdiel (m)
Invertorová splitová klimatizácia s chladivom R410A alebo R32	< 15 000	25 (82 ft)	10 (33 ft)
	≥ 15 000 a < 24 000	30 (98,5 ft)	20 (66 ft)
	≥ 24 000 a < 36 000	50 (164 ft)	25 (82 ft)
	≥ 36 000 a < 60 000	65 (213 ft)	30 (98,5 ft)
Splitová klimatizácia s kompresorom s pevnými otáčkami a chladivom R410A alebo R32	< 18 000	20 (66 ft)	8(26 ft)
	≥ 18 000 a < 36 000	25 (82 ft)	10(33 ft)
	≥ 36 000 a < 60 000	30 (98,5 ft)	15 (49 ft)

Pokyny na pripojenie – Potrubie s chladivom

1. krok: Prerezanie potrubia

Pri príprave potrubia s chladivom dbajte na to, aby ste ho riadne prerezali a rozšírili. Zabezpečí to efektívnu prevádzku a minimalizuje potrebu budúcej údržby.

- Zmerajte vzdialenosť medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou.
- Pomocou rezačky rúrok odrežte potrubie o niečo dlhšie ako je nameraná vzdialenosť.
- Uistite sa, že potrubie je odrezané v dokonalom 90° uhle.



⊘ NEDEFORMUJTE POTRUBIE POČAS REZANIA

Buďte veľmi opatrní, aby ste pri rezaní nepoškodili, nepreliačili alebo nedeformovali potrubie. Tým sa výrazne zníži účinnosť vykurovania jednotky.

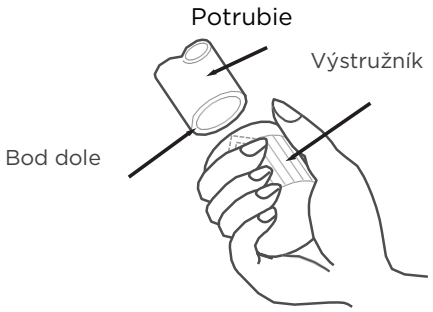
⚠ UPOZORNENIE

DÔKLADNE SKONTROLUJTE, ČI NA KONCI POTRUBIA NIE SÚ PRASKLINY A ČI JE KUŽEĽOVÉ ROZŠÍRENIE ROVNOMERNÉ. UISTITE SA, ŽE JE POTRUBIE RIADNE UTESNENÉ.

2. krok: Odstránenie ostrých hrán

Drsné hrany môžu ovplyvniť vzduchotesnosť spojenia potrubia s chladivom. Musíte ich úplne odstrániť.

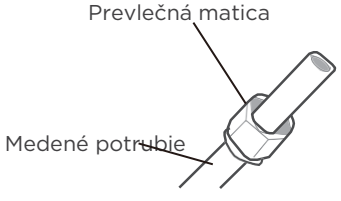
- Potrubie držte koncom nadol, aby doň nespadli otrepy.
- Pomocou výstružníka alebo odhrotovača odstráňte všetky otrepy z odrezaného konca potrubia.



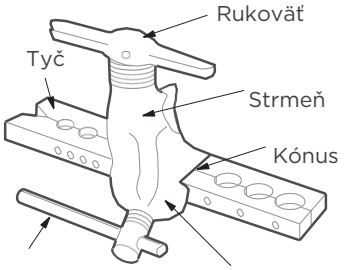
3. krok: Rozšírenie koncov potrubia

Na dosiahnutie vzduchotesného tesnenia je nevyhnutné správne kužeľové rozšírenie.

- Po odstránení otrepov z odrezaného potrubia utesnite jeho konce PVC páskou, aby sa doň nedostali nečistoty.
- Potiahnite potrubie izolačným materiálom.
- Na obidva konce potrubia nasaďte rozperné matice. Uistite sa, že sú nasmerované správnym smerom, pretože po ich rozšírení ich nemôžete nasadiť ani zmeniť ich smer.

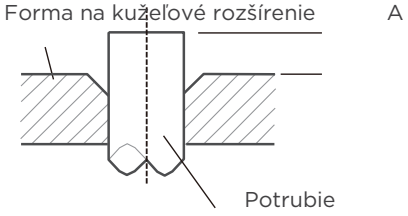


- Keď ste pripravení na rozširovanie, odstráňte z koncov potrubia pásku z PVC.
- Na koniec potrubia nasaďte formu na kužeľovité rozšírenie.
  Koniec potrubia musí vyčnievať nad okraj formy na kužeľovité rozšírenie o hodnotu uvedenú v nasledujúcej tabuľke.



PRESAH POTRUBIA NAD FORMOU NA KUŽEĽOVÉ ROZŠÍRENIE

Vonkajší priemer potrubia (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6,35 (Ø 1/4”)	0,7 (0,0275”)	1,3 (0,05”)
Ø 9,52 (Ø 3/8”)	1,0 (0,04”)	1,6 (0,063”)
Ø 12,7 (Ø 1/2”)	1,0 (0,04”)	1,8 (0,07”)
Ø 16 (Ø 5/8”)	2,0 (0,078”)	2,2 (0,086”)
Ø 19 (Ø 3/4”)	2,0 (0,078”)	2,4 (0,094”)



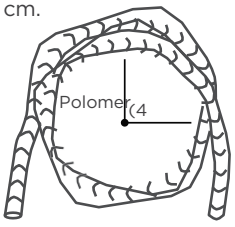
- Umiestnite nástroj na kužeľovité rozšírenie na formu.
- Otáčajte rukoväťou nástroja na kužeľovité rozšírenie v smere hodinových ručičiek, kým sa potrubie úplne nerozšíri.
- Odstráňte nástroj na kužeľovité rozšírenie a formu a skontrolujte, či na konci potrubia nie sú trhliny a či je rovnomerne rozšírené.

4. krok: Pripojenie potrubia

POZNÁMKA: Pri pripájaní potrubia s chladivom dávajte pozor, aby ste nevyvinuli nadmerný krútiaci moment, alebo aby ste žiadnym spôsobom nedeformovali potrubie. Najskôr pripojte nízkotlakové potrubie a potom vysokotlakové potrubie.

MINIMÁLNY POLOMER OHYBU

Pri ohýbaní spojovacieho potrubia chladiva dodržte minimálny polomer ohybu 10 cm.

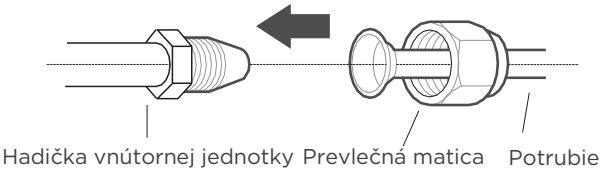


2 Pripojenie potrubia k vnútornej jednotke

Pokyny na pripojenie potrubia k vnútornej jednotke

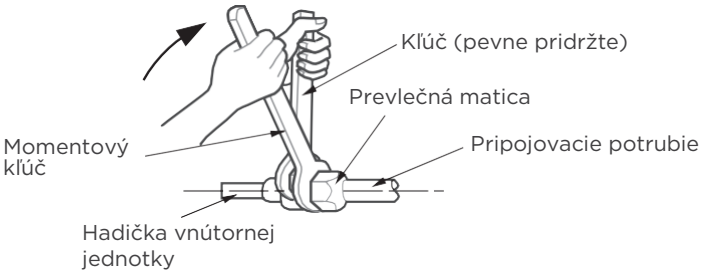
1. krok:

- Zarovnajte osi oboch spájaných potrubí.

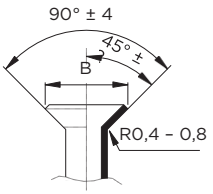


2. krok:

- Ručne utiahnite prevlečnú maticu čo najtesnejšie.
- Pomocou kľúča uchopte maticu na hadičke jednotky.
- Maticu pevne držte a momentovým kľúčom dotiahnite prevlečnú maticu podľa hodnôt uvedených v nasledujúcej tabuľke Požadované uťahovacie momenty. Mierne uvoľnite prevlečnú maticu, potom ju znova dotiahnite.



POŽADOVANÉ UŤAHOVACIE MOMENTY

Vonkajší priemer potrubia (mm)	Uťahovací moment (N·m)	Rozmer kužeľového rozšírenia (B) (mm)	Kužeľovitý tvar
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18 – 20 (180 – 200kgf.cm)	8,4 – 8,7 (0,33 – 0,34")	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32 – 39 (320 – 390kgf.cm)	13,2 – 13,5 (0,52 – 0,53")	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49 – 59 (490 – 590kgf.cm)	16,2 – 16,5 (0,64 – 0,65")	
Ø 16 (Ø 5/8")	57 – 71 (570 – 710kgf.cm)	19,2 – 19,7 (0,76 – 0,78")	
Ø 19 (Ø 3/4")	67 – 101 (670 – 1010kgf.cm)	23,2 – 23,7 (0,91 – 0,93")	

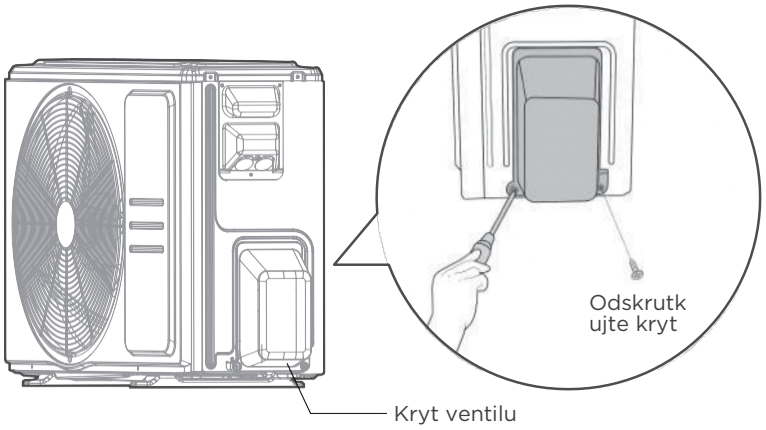
⊘ NEVYVÍJAJTE PRÍLIŠ VEĽKÝ KRÚTIACI MOMENT

Nadmerná sila môže zlomiť maticu alebo poškodiť potrubie s chladivom. Nesmiete prekročiť požiadavky na krútiaci moment uvedené v tabuľke vyššie.

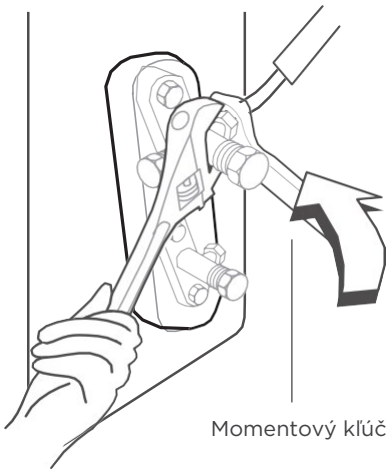
3 Pripojenie potrubia k vonkajšej jednotke

POZNÁMKA

Aj pri tomto úkone postupujte podľa tabuľky **POŽADOVANÉ UŤAHOVACIE MOMENTY** na predchádzajúcej strane.



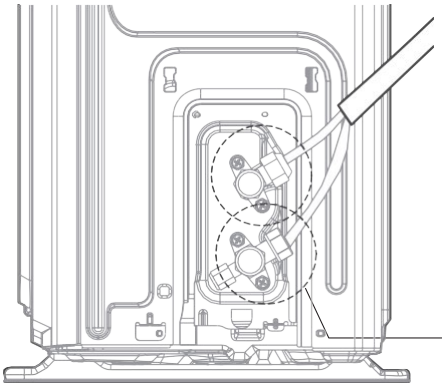
1. Odskrutkujte kryt z tesniaceho ventilu na boku vonkajšej jednotky.
2. Odstráňte ochranné uzávery z koncov ventilov.
3. Zarovnajte rozšírený koniec rúrky s každým ventilom a ručne utiahnite prevlečnú maticu čo najtesnejšie.
4. Pomocou kľúča pridržte teleso ventilu. Ventil **nepridržujte** za maticu, ktorá utesňuje servisný ventil.



TELESO VENTILU PRIDRŽIAVAJTE KĽÚČOM

Krútiaci moment z dotiahnutia prevlečnej matice môže ulomiť iné súčasti ventilu.

5. Pri pevnom uchopení tela ventilu pomocou momentového kľúča utiahnite prevlečnú maticu podľa správnych hodnôt krútiaceho momentu.
6. Mierne uvoľnite prevlečnú maticu, potom ju znova dotiahnite.
7. Pre ostatné rúry opakujte kroky 3 až 6.



Vákuovanie

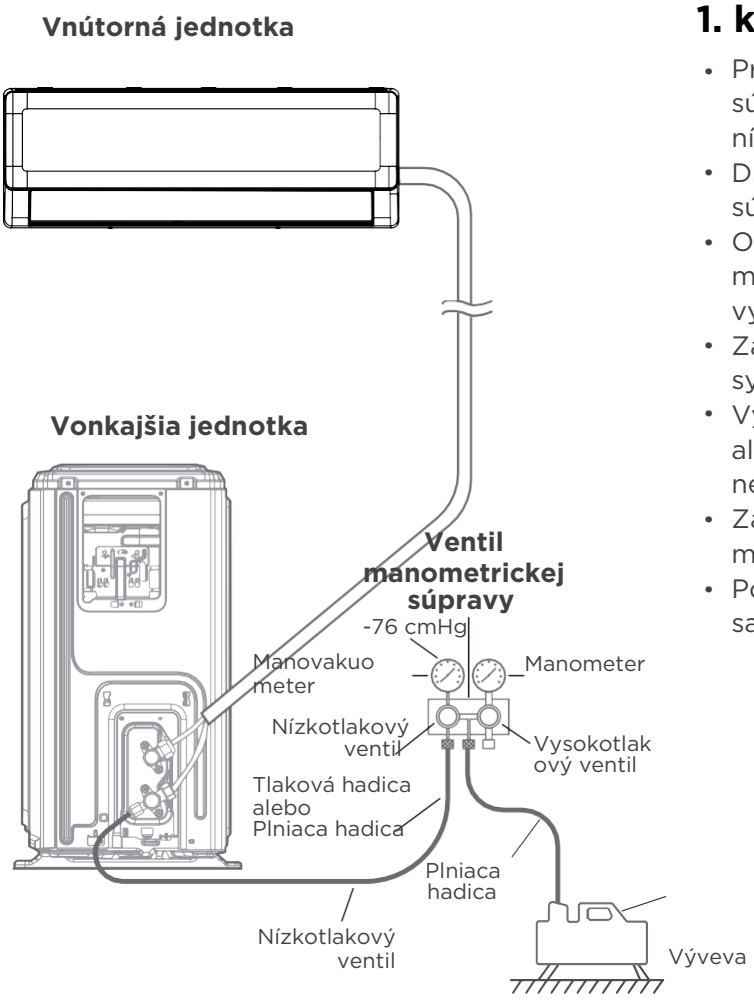
POZNÁMKA: PRÍPRAVY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Vzduch a nečistoty v chladiacom okruhu môžu spôsobiť nadmerné zvýšenie tlaku, poškodiť klimatizáciu, znížiť jej účinnosť a spôsobiť zranenie. Pomocou vývevy odstráňte vzduch z vnútornej jednotky a potrubia. Na vákuovanie chladiaceho okruhu použite vývevu a manometrickú súpravu. Zo systému tak odstránite nekondenzovateľné plyny a vlhkosť. Vákuovanie sa musí vykonať pri prvej inštalácii aj po premiestnení jednotky. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k nesprávnej inštalácii a vážnemu poškodeniu jednotky.

PRED VÁKUOVANÍM

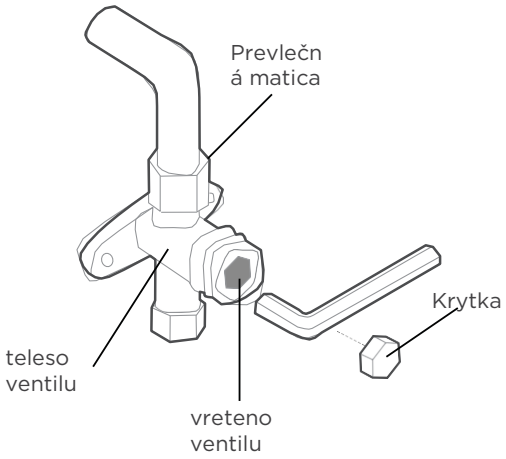
- ☑ Uistite sa, že spojovacie potrubie medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou je správne pripojené.
- ☑ Skontrolujte, či sú všetky vodiče riadne zapojené.

Návod na vákuovanie



1. krok:

- Pripojte plniacu hadicu manometrickej súpravy k servisnému portu nízkotlakového ventilu vonkajšej jednotky.
- Druhú plniacu hadicu manometrickej súpravy pripojte k vývеve.
- Otvorte ventil nízkotlakovej strany manometrickej súpravy. Ventil vysokotlakovej strany nechajte zatvorený.
- Zapnite vývevu a vykonajte vákuovanie systému.
- Vývevu nechajte pracovať najmenej 15 minút alebo dovtedy, kým manovakuometer neukáže hodnotu −76 cmHg (-10^5 Pa).
- Zatvorte ventil nízkotlakovej strany manometrickej súpravy a vypnite vývevu.
- Počkajte 5 minút a potom skontrolujte, či sa tlak v systéme nezmenil.



2. krok:

- Ak sa tlak v systéme zmenil, postup kontroly tesnosti nájdete v časti Kontrola úniku chladiva. Ak sa tlak v systéme nezmenil, odskrutkujte krytku
- zatváracieho ventilu (vysokotlakový ventil). Do uzatváracieho ventilu vložte šesťhranný kľúč a otvorte ho otočením o štvrť otáčky proti smeru hodinových ručičiek. Keď začujete prúdenie plynu, po 5 sekundách ventil zatvorte.
- Jednu minútu sledujte manometer a overte, či sa tlak nemení. Manometer by mal ukazovať tlak mierne vyšší než atmosférický tlak.
- Odpojte plniacu hadicu od servisného portu.
- Pomocou šesťhranného kľúča úplne otvorte vysokotlakový aj nízkotlakový ventil.
- Rukou utiahnite krytky ventilov na všetkých troch ventiloch (servisný port, vysokotlakový, nízkotlakový). V prípade potreby ich môžete dotiahnuť aj momentovým kľúčom.

OPATRNE OTVORTE VRETENÁ VENTILOV

Po dokončení vákuovania otvorte všetky ventily. Pri otváraní vretena ventilu otáčajte šesťhranným kľúčom, kým vreteno nenarazí na doraz. Ventil sa nepokúšajte otvoriť ďalším násilným otáčaním.

POZNÁMKA K DOPĹŇANIU CHLADIVA

Niektoré systémy vyžadujú doplnenie chladiva v závislosti od dĺžky potrubia. Štandardná dĺžka potrubia je 5 m (16 stôp). Chladivo musí byť plnené zo servisnému portu na nízkotlakovom ventile vonkajšej jednotky. Chladivo, ktoré sa má doplniť, sa môže vypočítať podľa nasledujúceho vzorca:

DODATOČNÉ MNOŽSTVO CHLADIVA PODĽA DĹŽKY POTRUBIA

Dĺžka spojovacieho potrubia (m)	Spôsob odstránenia vzduchu	Dodatočné množstvo chladiva	
⩽ Štandardná dĺžka potrubia	Vývěva	Nevzťahuje sa	
> Štandardná dĺžka rúry	Vývěva	Kvapalinová strana: Ø 6,35 mm (1/4”) R410A: (Dĺžka potrubia – štandardná dĺžka) × 15 g/m (Dĺžka potrubia – štandardná dĺžka) × 0,16 oz/ft R32: (Dĺžka potrubia – štandardná dĺžka) x 12 g/m (Dĺžka potrubia – štandardná dĺžka) x 0,13 oz/ft	Kvapalinová strana: Ø 9,52 mm (3/8”) R410A: (Dĺžka potrubia – štandardná dĺžka) × 30 g/m (Dĺžka potrubia – štandardná dĺžka) × 0,32 oz/ft R32: (Dĺžka potrubia – štandardná dĺžka) x 24 g/m (Dĺžka potrubia – štandardná dĺžka) x 0,26 oz/ft

NEMIEŠAJTE RÔZNE TYPY CHLADIVA.

Kontrola elektrického zapojenia a úniku chladiva

⚠ VÝSTRAHA – RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

CELÁ ELEKTROINŠTALÁCIA MUSÍ BYŤ V SÚLADE S MIESTNYMI A VNÚTROŠTÁTNYMI ELEKTROTECHNICKÝMI PREDPISMI A MUSÍ JU VYKONAŤ ELEKTRIKÁR S PRÍSLUŠNÝM OPRÁVNENÍM.

PRED SKÚŠOBNOU PREVÁDZKOU

Skúšobnú prevádzku vykonajte až po dokončení týchto krokov:

- Kontrola elektrickej bezpečnosti – Overte, či je elektrický systém jednotky bezpečný a správne funguje.
- Kontrola úniku chladiva – Skontrolujte všetky spoje s prevlečnými maticami a overte, či zo systému neuniká chladivo.
- Skontrolujte, či sú ventily plynu a kvapaliny (vysokotlakové a nízkotlakové) úplne otvorené

Kontrola elektrickej bezpečnosti

Po inštalácii sa uistite, že všetky elektrické vedenia sú nainštalované v súlade s miestnymi a národnými predpismi a podľa návodu na inštaláciu.

PRED SKÚŠOBNOU PREVÁDZKOU

Kontrola uzemnenia

Vizuálne skontrolujte uzemnenie a pomocou merača odporu uzemnenia zmerajte jeho odpor.

POČAS SKÚŠOBNEJ PREVÁDZKY

Kontrola úniku elektrickej energie

Počas **skúšobnej prevádzky** vykonajte pomocou skúšačky napätia a multimetra dôkladnú kontrolu úniku elektrického prúdu.

Ak zistíte únik elektrického prúdu, okamžite vypnite zariadenie a zavolajte kvalifikovaného elektrikára, aby našiel a odstránil príčinu úniku.

Poznámka: Na niektorých miestach v Severnej Amerike sa to nemusí vyžadovať.

Kontrola úniku plynu

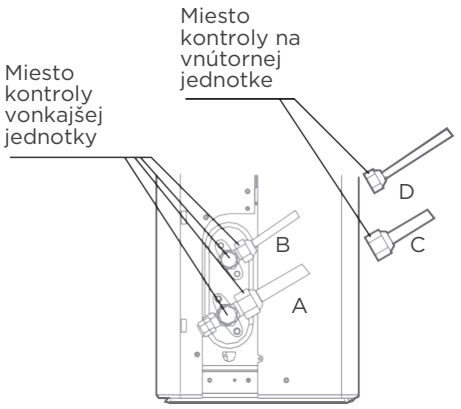
Únik plynu sa dá skontrolovať dvoma rôznymi spôsobmi.

Pomocou mydla a vody

Mäkkou kefkou naneste mydlovú vodu alebo tekutý čistiaci prostriedok na všetky spoje potrubia vnútornej a vonkajšej jednotky. Bublinky indikujú únik.

Pomocou detektora netesností

Ak používate detektor úniku, správny postup nájdete v návode na obsluhu zariadenia.



A: Nízkotlakový uzatvárací ventil
B: Vysokotlakový uzatvárací ventil
C a D: Prevlečné matice vnútornej jednotky

PO VYKONANÍ KONTROLY ÚNIKU PLYNU

Po overení, že zo žiadneho spoja potrubia **NEUNIKÁ** chladivo, nasaďte kryt ventilov späť na vonkajšiu jednotku.

Skúšobná prevádzka

Pokyny k skúšobnej prevádzke

Skúšobná prevádzka by mala trvať aspoň 30 minút.

- Pripojte napájanie k jednotke.
- Zapnite ho stlačením tlačidla **ON/OFF** na diaľkovom ovládači.
- Stlačením tlačidla **MODE** môžete postupne prechádzať medzi nasledujúcimi funkciami:
  - COOL (Chladeni) – Nastavte najnižšiu možnú teplotu
  - HEAT (Vykurovanie) – Nastavte najvyššiu možnú teplotu.
- Každý režim nechajte zapnutý 5 minút a vykonajte nasledujúce kontroly:

Zoznam vykonávaných kontrol	VYHOVUJE/ NEVYHOVUJE	
Žiadny únik elektrickej energie		
Jednotka je riadne uzemnená		
Všetky elektrické svorky sú riadne zakryté		
Vnútorné a vonkajšie jednotky sú pevne nainštalované		
Všetky miesta pripojenia potrubia tesnia	Vokajšie (2):	Vnútorné (2):
Voda riadne odteká z odtokovej hadice		
Všetky potrubia sú riadne izolované		
Jednotka vykonáva funkciu COOL správne		
Jednotka vykonáva funkciu HEAT správne		
Lamely vnútornej jednotky sa otáčajú správne		
Vnútorná jednotka reaguje na diaľkový ovládač		

OVERENIE SPOJOV POTRUBIA

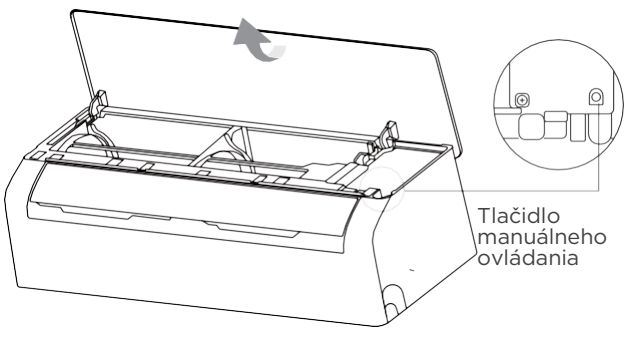
Počas prevádzky sa tlak chladiaceho obvodu zvýši. To môže odhaliť úniky, ktoré neboli počas počiatočnej kontroly úniku prítomné. Počas skúšobnej prevádzky riadne overte, či všetky miesta pripojenia potrubia s chladivom tesnia správne. Pokyny nájdete v časti **Kontrola úniku plynu**.

- Po úspešnom dokončení skúšobnej prevádzky a po potvrdení, že všetky kontroly uvedené v zozname kontrol, prebehli ÚSPEŠNE, vykonajte tieto kroky:
  a. Pomocou diaľkového ovládania vráťte jednotku na normálnu prevádzkovú teplotu.
  b. Pomocou izolačnej pásky omotajte prípojky potrubia s chladivom vnútornej jednotky, ktoré ste počas inštalácie vnútornej jednotky nezakryli.

AK JE TEPLOTA OKOLIA NIŽŠIA AKO 16 °C (60 °F)

Ak je teplota okolia nižšia ako 16 °C (60 °F), režim COOL (Chladenie) nemožno zapnúť diaľkovým ovládačom. V takom prípade môžete režim chladenia otestovať pomocou tlačidla **MANUÁLNE OVLÁDANIE.**

- Nadvihnite predný panel, kým nezacvakne na mieste.
- Tlačidlo **MANUÁLNE OVLÁDANIE** sa nachádza na pravej strane elektrickej riadiacej skrinky. Dvojitým stlačením tlačidla vyberte režim chladenia.
- Vykonajte skúšobnú prevádzku ako zvyčajne.



Balenie a vybalenie jednotky

Pokyny k baleniu a vybaleniu jednotky:

Vybalenie
Vnútorná jednotka
1. Nožom prerežte tesniacu pásku na škatuli, jeden rez na ľavej strane, jeden rez v strede a jeden rez na pravej strane.
2. Pomocou zveráka vyberte tesniace klince z hornej časti škatule.
3. Otvorte škatuľu.
4. Ak je súčasťou balenia stredová podperná doska, vyberte ju.
5. Vyberte balenie príslušenstva a vytiahnite spojovací kábel (ak je súčasťou balenia).
6. Vyberte jednotku zo škatule a položte ju naležato.
7. Odstráňte ľavú a pravú alebo hornú a dolnú penovú výplň obalu a rozviažte obalové vrecko.

Vonkajšia jednotka
1. Prestrihnite baliacu pásku.
2. Vyberte jednotku zo škatule.
3. Odstráňte z jednotky penu.
4. Odstráňte z jednotky obalové vrecko.

Zabalenie:
Vnútorná jednotka
1. Vložte vnútornú jednotku do obalu.
2. Pripevnite ľavú a pravú obalovú penu alebo hornú a dolnú obalovú penu k jednotke.
3. Vložte jednotku do kartónovej škatule a potom pridajte balenie s príslušenstvom.
4. Škatuľu zatvorte a zalepte lepiacou páskou.
5. V prípade potreby použite viazaciu pásku.

Vonkajšia jednotka:
1. Vložte vonkajšiu jednotku do obalového vrecka.
2. Vložte spodnú penu do škatule.
3. Vložte jednotku do škatule a položte na ňu hornú penovú výplň.
4. Škatuľu zatvorte a zalepte lepiacou páskou.
5. V prípade potreby použite viazaciu pásku.

POZNÁMKA: Všetky obalové materiály si ponechajte, ak by ste ich v budúcnosti potrebovali.

Z dôvodu zlepšenia produktu sa dizajn a technické údaje môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Podrobné informácie získate od predajcu alebo výrobcu. Všetky aktualizácie manuálu budú nahrané na servisnej webovej stránke, overte si, či je k dispozícii najnovšia verzia.



USTREDIE
Blasco de Garay, 4-6
08960 Sant Just Desvern
(Barcelona)
Tel. +34 93 480 33 22
http://www.frigicoll.es/
http://www.kaysun.es/en/

MADRID
Senda Galiana, 1
Polígono Industrial Coslada
Coslada (Madrid)
Tel. +34 91 669 97 01
Fax. +34 91 674 21 00
madrid@frigicoll.es